

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

## **GUATEMALA**

### **PROGRAMA PARA EL FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y EL XI CENSO DE POBLACIÓN, VI DE HABITACIÓN Y IV AGROPECUARIO 2002-2003**

**(GU-0170)**

### **PROPUESTA DE PRÉSTAMO**

Este documento fue preparado por el equipo de proyecto integrado por: Guillermo A. Rivera, RE2/SC2, Jefe de Equipo; Diego S. Buchara, LEG/OPR; Sergio Molina, COF/CGU; José A. Mejía-Guerra, SDS/POV; y Damaris León, RE2/SC2.

## INDICE

Resumen ejecutivo .....	1
A. Antecedentes .....	1
1. El Sistema Estadístico Nacional (SEN) .....	1
2. Diagnóstico Institucional del INE .....	2
3. Encuestas de hogares, encuestas agropecuarias e indicadores de corto plazo .....	3
4. Parque informático .....	4
5. El censo de población, vivienda (locales de habitación) y agropecuario ..	4
B. Estrategia del país en el sector .....	6
C. Estrategia del Banco en el sector .....	7
D. Estrategia del programa .....	7
E. Experiencia del Banco .....	7
II. EL PROGRAMA .....	9
A. Objetivos .....	9
B. Descripción .....	9
1. Componente: fortalecimiento institucional del INE (US\$4.820.000) .....	9
2. Componente: Censos Nacionales XI Población, VI Habitación (US\$16.452.402) y IV Agropecuario (US\$6.627.189) .....	14
C. Costo y financiamiento .....	17
D. Reconocimiento retroactivo de gastos con cargo al financiamiento del préstamo .....	20
III. EJECUCIÓN DEL PROGRAMA .....	22
A. Prestatario y organismo ejecutor .....	22
B. Organismo ejecutor .....	22
1. Instituto Nacional de Estadística .....	22
2. Unidad ejecutora .....	23
3. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP) .....	23
4. El Bureau del Census de los Estados Unidos .....	24
C. Estrategia de implementación y organización censal .....	24
D. Seguimiento y evaluación .....	25
1. Informes y Evaluación .....	25
2. Auditoria y Control .....	25
E. Adquisiciones, Desembolsos y Fondo Rotatorio .....	26
F. Período de Ejecución y Cronograma de Desembolsos .....	27
IV. VIABILIDAD, BENEFICIOS Y RIESGOS .....	28
A. Viabilidad institucional y financiera .....	28

B.	Impacto Social y Ambiental .....	29
C.	Beneficios .....	29
D.	Riesgos.....	30

## ANEXOS

ANEXO I	Marco Lógico
ANEXO II	Plan Tentativo de Adquisiciones
ANEXO III	Organigrama del INE y la Unidad Ejecutora

## DATOS BÁSICOS SOCIOECONÓMICOS

Los datos básicos socioeconómicos de Guatemala, se encuentran disponibles en el internet en la siguiente dirección:

**Español:**

<http://www.iadb.org/RES/index.cfm?fuseaction=externallinks.countrydata>

**Inglés:**

<http://www.iadb.org/RES/index.cfm?fuseaction=externallinks.countrydata>

## SIGLAS Y ABREVIATURAS

BCGU	Banco Central de Guatemala
ENCOVI	Encuesta de Condiciones de Vida
ENEI	Empleo e Ingreso
ENIDFAM	Encuestas de Ingresos y Gastos Familiares
ENIGFAM	Encuesta nacional de Ingresos y Gastos Familiares
FNUAP	Fondo de Población de las Naciones Unidas
IPC	Índice de Precios del Consumidor
INE	Instituto Nacional de Estadísticas
IPP	Precios al Productor
IPCO	Equipo y Maquinaria de la Construcción
IPC	Índice de Precios al Consumidor
ME	Ministerio de Economía
MECOVI	Mejoramiento de las Encuestas y de las Condiciones de Vida en Latino América y el Caribe
SEN	Sistema Estadístico Nacional
SIEH	Sistema Integrado de Encuestas de Hogares
SIIS	Sistema Integrado de Indicadores Sociales
SEGEPLAN	Secretaría General de Planificación
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
UE	Unidad Ejecutora



## GUATEMALA

### **PRÉSTAMOS BID**

**APROBADOS AL 31 DE OCTUBRE DEL 2002**

	<i>US\$ Miles</i>	<i>Porcentaje</i>
<b>TOTAL APROBADO</b>	<b>2,501,976</b>	
DESEMBOLSADO	1,949,206	77.9%
POR DESEMBOLSAR	552,771	22.1%
CANCELADO	254,273	10.2%
AMORTIZADO	763,813	30.5%
<b>APROBADO POR FONDO</b>		
CAPITAL ORDINARIO	1,801,500	72.0%
FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES	629,214	25.1%
OTROS FONDOS	71,262	2.8%
<b>SALDO DE LA DEUDA</b>	<b>1,185,393</b>	
CAPITAL ORDINARIO	783,262	66.1%
FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES	395,601	33.4%
OTROS FONDOS	6,530	0.6%
<b>APROBADOS POR SECTOR</b>		
AGRICULTURA Y PESCA	181,764	7.3%
INDUSTRIA, TURISMO, CIENCIA Y TECNOLOGÍA	213,154	8.5%
ENERGÍA	322,219	12.9%
TRANSPORTACIÓN Y COMUNICACIÓN	437,644	17.5%
EDUCACIÓN	65,628	2.6%
SALUD Y SANEAMIENTO	302,007	12.1%
MEDIO AMBIENTE	64,300	2.6%
DESARROLLO URBANO	225,288	9.0%
INVERSION SOCIAL Y MICROEMPRESA	250,593	10.0%
REFORMA Y MODERNIZ. DEL SECTOR PUBLICO	437,615	17.5%
FINANCIAMIENTO A EXPORTACIONES	1,764	0.1%
PREINVERSIÓN Y OTROS	0	0.0%

*\*Cifras netas de cancelaciones con ajustes monetarios y recuperaciones en prestamos para financiamiento de exportaciones.*



**Banco Interamericano de Desarrollo**  
Oficina de Apoyo Regional de Operaciones  
Unidad de Información Operacional

## Guatemala

### Programa Tentativo de Préstamos

**2002**

Número de Proyecto	Nombre del Proyecto	BID US\$ Millones	Obs
GU0133	Recursos Naturales Cuencas Altas	40.0	APROBADO
GU0119	Sectorial Financiero II	200.0	APROBADO
GU0158	Programa Mercado Laboral	10.0	APROBADO
GU0155	Combate Integral Pobreza Urbana	46.8	APROBADO
*GU0151	Inversión para Distribución Eléctrica	25.0	
GU0170	Censo Poblacional / Habitacional	22.0	
<b>Total - A : 6 Proyectos</b>		<b>343.8</b>	
<b>TOTAL 2002 : 6 Proyectos</b>		<b>343.8</b>	

**2003**

Número de Proyecto	Nombre del Proyecto	BID US\$ Millones	Obs
GU0126	Programa de Electrificación Rural	92.0	
GU0150	Programa de Inversión Agua Rural	50.0	
GU0172	Lucha contra el SIDA	20.0	
<b>Total - A : 3 Proyectos</b>		<b>162.0</b>	
GU0143	Programa Modernización Congreso Nacional	12.0	
GU0154	Programa Global de Microcredito II	15.0	
GU0171	Interconexión Eléctrica entre Guatemala y México	30.0	
GU0157	Implementación ERP	30.0	
GU0164	Sistema Nacional Gestión Compras Contracciones	6.8	
<b>Total - B : 5 Proyectos</b>		<b>93.8</b>	
<b>TOTAL - 2003 : 8 Proyectos</b>		<b>255.8</b>	
<b>Total Sector Privado 2002 - 2003</b>		<b>25.0</b>	
<b>Total Programa Regular 2002 - 2003</b>		<b>574.6</b>	

**\* Proyectos del Sector Privado**



# GUATEMALA

## CARTERA EN EJECUCIÓN AL 31 DE OCTUBRE DEL 2002

(Miles de US\$)

PERÍODO DE APROBACIÓN	NÚMERO PROYECTOS	MONTO APROBADO *	MONTO DESEMBOLSADO	% DESEMBOLSADO
<b><u>PROGRAMA REGULAR</u></b>				
Antes de 1996	2	41,900	41,265	98.49%
1996 - 1997	7	152,810	126,370	82.70%
1998 - 1999	9	431,672	163,887	37.97%
2000 - 2001	5	74,320	258	0.35%
2002	4	296,800	120,000	40.43%
<b>TOTAL</b>	<b>27</b>	<b>\$997,502</b>	<b>\$451,780</b>	<b>45.29%</b>

\* Cifras netas de cancelaciones . Excluye préstamos para financiamiento de exportaciones.



**PROGRAMA PARA EL FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y EL XI CENSO DE POBLACIÓN, VI DE HABITACIÓN Y IV AGROPECUARIO 2002-2003**

**(GU-0170)**

**RESUMEN EJECUTIVO**

<b>Prestatario:</b>	República de Guatemala		
<b>Organismo ejecutor:</b>	Ministerio de Economía por conducto del Instituto Nacional de Estadística (INE)		
<b>Monto y fuente:</b>	BID: (OC)	US\$	25.0 millones
	Local:	US\$	3.4 millones
	Total:	US\$	28.4 millones
<b>Términos y condiciones:</b>	Plazo Amortización:	20 años	
	Período de Gracia:	5 años	
	Desembolso:	Mínimo 3 años	
		Máximo 5 años	
	Tasa de Interés:	Variable	
	Inspección y vigilancia:	1.00 %	
	Comisión de crédito:	0.75 %	
	Moneda:	US dólares de la facilidad unimonetaria	
<b>Objetivos:</b>	<p>El objetivo específico del Programa es generar información estadística fiable, oportuna y necesaria que permita la adopción de las políticas públicas del gobierno y que facilite al sector privado tener un papel importante en la potencial recuperación de costos de la venta de las encuestas y en la retroalimentación de la calidad de los datos estadísticos, así como la realización del censo de población, habitación y agrícola.</p> <p>Con el cumplimiento de dicho objetivo, se logrará actualizar la cartografía estadística del país, que será fundamental para organizar el levantamiento de los Censos Nacionales Integrados de Población, de Habitación y Agropecuario para conformar el marco muestral para las futuras encuestas de hogares.</p>		
<b>Descripción:</b>	<p>El Programa se ha estructurado en dos componentes: (i) Fortalecimiento Institucional del INE y (ii) Censos Nacionales XI de Población, VI de Habitación y IV Agropecuario.</p> <p><b>Componente I: Fortalecimiento Institucional</b> (US\$4.819.160), comprende el fortalecimiento y capacitación del INE, el desarrollo</p>		

del sistema de encuestas de hogares, los estudios sobre la reforma del SEN y el Parque Informático.

**Componente II. Censo de Población y Habitación** (US\$15.276.792) **y el Censo Agrícola** (US\$5.389.048), que incluye todas las actividades pre-censales, actualización cartográfica, empadronamiento y actividades post-censales para ambos eventos.

**Estrategia del Banco en el país y sector:**

La estrategia del Banco para Guatemala plantea como áreas prioritarias: (i) la modernización del Estado y Gobernabilidad; (ii) el crecimiento económico, estabilidad y competitividad; y (iii) el apoyo a la inversión social, para promover la equidad, protección social y desarrollo del capital humano. La realización de los Censos Nacionales XI Censo de Población, VI de Habitación y IV Agropecuario proveerá un instrumento básico de apoyo a las líneas de estas prioridades, puesto que aportará información indispensable para la adopción de políticas de lucha contra la pobreza y la prestación de servicios sociales.

**Coordinación con otras instituciones de desarrollo**

Se realizaron tareas de coordinación con las demás agencias externas de cooperación sobre los distintos planes de desarrollo y fortalecimiento del sector. La comunidad de donantes se encuentra trabajando en el desarrollo de cartografía digital y en el Mejoramiento de las Encuestas de las Condiciones de Vida en Guatemala (MECOVI), apoyado por el Banco Mundial, CEPAL y el Banco, entre otros.

**Revisión social y ambiental:**

No se prevén efectos ambientales o sociales de carácter negativo derivados de la ejecución del Programa.

Por otra parte, cabe esperar que a consecuencia de la información recogida y procesada en el Censo, se puedan identificar mejor las zonas de pobreza, la población indígena y las minorías, así como los lugares de demanda o déficit de servicios públicos de todo tipo y la desigualdad social por el uso y tenencia de la tierra. También se espera que la información sobre recursos naturales y condiciones ambientales contribuirá para un mejor manejo de los recursos naturales.

- Beneficios:** Los beneficios de este Programa son diversos, puesto que iniciará un proceso de reforma y fortalecimiento institucional en el INE, en procura de su sostenibilidad financiera. Por otra parte, la información censal será utilizada para diferentes fines, tanto por instituciones de los sectores público y privado, como aquellas nacionales e internacionales. También, beneficiará la población guatemalteca en general, al facilitar datos e información necesarios para la formulación e implementación de políticas, estrategias, planes y programas de desarrollo de combate a la pobreza. Por otra parte, para unidades geográficas menores como municipios, distritos municipales u otros, el Censo es prácticamente la única fuente de investigación estadística, debido a que las encuestas no poseen representatividad estadística para esos niveles y los registros administrativos sólo se refieren a la oferta de servicios de salud y educación, entre otros.
- Riesgos:** Un riesgo que podría, ocurrir se refiere a que la capacidad de supervisión sea insuficiente en los niveles departamentales, municipales y distritales. Sin embargo, se han contratado los supervisores e instructores y, al mismo tiempo, se está llevando a cabo la capacitación de los Jefes de los grupos de empadronadores a nivel urbano y rural. Otro riesgo podría ser la falta de voluntad política para llevar a cabo el Censo. A este respecto, cabe señalar que el gobierno ha declarado el Censo en carácter de emergencia y prioridad número uno y al mismo tiempo, ha aportado los recursos necesarios para este cometido. En lo que respecta a la calidad técnica del Censo, el USCENSUS ha certificado la buena calidad técnica del mismo, así como la de los técnicos responsables que están participando en la preparación, coordinación y puesta en marcha del Programa. Finalmente, para evitar el ausentismo, se está llevando a cabo un programa de concientización y de reconocimiento social en el ámbito de las comunidades y la sociedad civil, apoyado por el Banco. Dentro de ese contexto, se utilizará como referente geográfico para la asignación del personal censal la zona en la que vive y no el centro educativo en el que el ciudadano estudia o trabaja. Esta medida reducirá los riesgos de ausentismo y facilitará el control y la logística de la operación.

**Condiciones contractuales especiales:**

**Previas al primer Desembolso:** Que el Prestatario, por intermedio del Organismo Ejecutor, presente, a satisfacción del Banco, evidencia de: (i) que el Prestatario y el Organismo Ejecutor han celebrado un convenio, por medio del cual el Prestatario transfiere al Organismo Ejecutor los recursos del Programa para la ejecución de las actividades comprendidas en el mismo [Ver párrafo 3.2]; (ii) que el Organismo Ejecutor haya contratado los servicios del USCENSUS [Ver párrafo 3.11]; y (iii) que el Organismo Ejecutor haya contratado al FNUAP para la ejecución de las actividades de apoyo y supervisión en materia de contratación del personal y bienes necesarios para llevar a cabo las tareas del programa. [Ver párrafo 3.9]

**De Ejecución:** El Prestatario se compromete a incrementar los recursos presupuestarios necesarios para garantizar la sostenibilidad financiera del Programa, de acuerdo al cronograma y el Plan de Trabajo acordado entre el Prestatario, el Organismo Ejecutor y el Banco [Ver párrafo 4.3]

**Reembolso de gastos con cargo al financiamiento del Banco:** El Banco sólo podrá reconocer con cargo a los recursos del financiamiento y a partir del 1 de mayo de 2002, gastos efectuados por el Organismo Ejecutor para las actividades relacionadas con la actualización de la cartografía censal, la documentación de apoyo a las actividades censales, la capacitación del personal responsable del empadronamiento censal, la elaboración de la boleta censal y las actividades relacionadas con la misma, y la contratación de los empadronadores y del personal necesario para llevar a cabo las actividades, única y exclusivamente correspondientes al XI Censo de Población y VI de Habitación a que se refieren el Componente 2 del Programa, hasta el equivalente de US\$11.4 millones. Asimismo, para el efecto, dichos gastos deberán cumplir los requisitos establecidos en el Contrato de Préstamo y estar certificados por el FNUAP y el USCENSUS. [Ver párrafos 2.28 y 2.29]

**Clasificación del sector social y de la pobreza:**

Esta operación no califica como un proyecto que promueve la equidad social, como se describe en los objetivos claves para la actividad del Banco contenidos en el informe sobre el Octavo Aumento general de Recursos (Documento AB-1704).

**Excepciones a las políticas del Banco:**

Ver sección de adquisiciones, a continuación. Asimismo, se solicita que para efectos de las actividades correspondientes al empadronamiento censal, el porcentaje del Fondo Rotatorio pueda establecerse hasta un máximo del 20%. [Ver párrafo 3.21]

**Adquisiciones:**

La contratación de servicios de consultoría y la adquisición de bienes y servicios relacionados será llevada a cabo por el Organismo Ejecutor, por intermedio del INE, de acuerdo con las políticas y procedimientos del Banco en la materia. Se requerirá concurso público internacional cuando el costo de los servicios de consultoría

sea superior al equivalente del US\$200.000. Se requerirá licitación pública internacional cuando la adquisición de bienes y servicios relacionados sea igual o superior al equivalente de US\$250.000. La adquisición de bienes y servicios relacionados por montos menores a los indicados, se regirá por las disposiciones de la legislación nacional vigente, siempre que la misma no sea contraria a las políticas y procedimientos del Banco. El Programa no contempla la construcción de obras. En el Anexo II se presenta el plan tentativo de adquisiciones para los diferentes componentes del Programa.

Como excepción al procedimiento de licitación pública internacional, se solicita que el Organismo Ejecutor pueda contratar sin necesidad de llevar a cabo un procedimiento competitivo, los servicios del FNUAP y del USCENSUS. Dicha contratación cumple con lo establecido en el capítulo GS-403 del Manual de Adquisiciones, dado que se observarán los procedimientos del Banco. [Ver párrafos 3.9c y 3.11]

Asimismo, teniendo en cuenta la naturaleza de las actividades comprendidas en el Componente II del Programa, que demanda para su realización la contratación de un número considerable de servicios de apoyo que no califican propiamente como servicios de consultoría, que son de bajo costo unitario, que no requieren de un alto grado de especialización, se propone que dicha contratación sea llevada a cabo de acuerdo con los lineamientos establecidos por el Organismo Ejecutor en la materia, los cuales son compatibles con los principios de competitividad, transparencia, economicidad y eficiencia. El mecanismo de contratación presenta como principales características, las siguientes: (i) un llamado público de amplia difusión para todos los servicios de apoyo a ser contratados, con la indicación de los requisitos que deben reunir los postulantes (criterios de selección, honorarios, forma de pago y período de contratación), así como el modelo de contrato que será empleado para la contratación de los servicios; y (ii) la descripción genérica de las funciones a ser realizadas, para cada una de las categorías de los servicios elegibles. La supervisión en el caso específico de estas contrataciones podrá ser llevada a cabo por el Banco en forma ex-post.

## **I. MARCO DE REFERENCIA**

### **A. Antecedentes**

#### **1. El Sistema Estadístico Nacional (SEN)**

- 1.1 El Sistema Estadístico Nacional (SEN) está conformado por las oficinas de estadísticas de las instituciones públicas que producen la información primaria, las entidades usuarias y los órganos centrales encargados del procesamiento y recolección de datos. Las principales entidades de este sistema son: el Instituto Nacional de Estadísticas (INE), órgano rector y responsable de la realización de censos, encuestas, estadísticas sectoriales y demográficas, entre otras; el Banco Central de Guatemala, responsable de las Cuentas Nacionales y previsiones macroeconómicas; el Ministerio de Finanzas, que genera información de apoyo para la política económica; el Ministerio de Economía (ME), la Secretaría General de Planificación (SEGEPLAN), el Sistema Integrado de Indicadores Sociales (SIIS); y, los departamentos u oficinas de estadísticas de otras agencias públicas, que tienen a su cargo el registro de la información primaria del Sistema.
- 1.2 Dentro de ese contexto, Guatemala realiza importantes esfuerzos que tienden a mejorar las condiciones de vida de toda la población. Por ello, el Poder Ejecutivo se ha planteado como eje articulador de su gestión la lucha contra la pobreza y en este contexto, la necesidad de información veraz, oportuna y permanente sobre población, habitación y características agropecuarias, como un medio ineludible para la toma de decisiones adecuadas. Adicionalmente, se requiere información para la fijación de objetivos, para el diseño de programas de acción, para la focalización de las intervenciones, para la identificación y elaboración de proyectos y finalmente para el seguimiento y evaluación de los resultados e impactos alcanzados.
- 1.3 Por otro lado, dada la importancia de la producción estadística, el país ha demostrado gran interés por fortalecer su sistema estadístico, lo que se manifiesta en varios programas apoyados por organismos internacionales como el BID dentro del marco del Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de las Condiciones de Vida (Programa MECOVI-Guatemala), el Banco Mundial, la CEPAL, el Fondo de Población de Naciones Unidas (FNUAP), la USAID y el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Lo anterior, procura crear las condiciones para mejorar el debate nacional y la toma de decisiones sobre las políticas, sociales y económicas, así como su implementación y monitoreo, ya que éstas no siempre están basadas en información oportuna y fiable.
- 1.4 Pese a ese esfuerzo, el gobierno ha enfrentado una variedad de dificultades económicas y restricciones fiscales, que se tradujeron en reducciones en los recursos financieros y humanos de las instituciones proveedoras de información, incluyendo al propio INE. Un segundo factor es la ausencia de mecanismos formales y efectivos de coordinación, tanto con los proveedores de información, como con los interesados (usuarios de estadísticas del propio Estado, del sector privado y de la sociedad civil), para lograr un ciclo virtuoso de diseño, recolección, producción, análisis, etc. En tercer lugar, en un contexto de baja cultura estadística,

la concepción de bien público de las estadísticas no ha permitido el desarrollo de otros medios de financiamiento en la producción de datos. En cuarto lugar, se ha generado mayor demanda por información debido a: (i) la reforma del sistema fiscal; (ii) la incipiente o escasa descentralización en la utilización de los recursos; (iii) la incorporación de estrategias de focalización en los programas sociales; y (iv) los requerimientos propios de una economía de libre mercado.

## **2. Diagnóstico Institucional del INE**

- 1.5 Para enfrentar estos problemas, el INE requiere elaborar un diagnóstico y un plan estratégico institucional, que incluya una evaluación de su estructura actual y las necesidades de recursos humanos y al mismo tiempo formule un reglamento orgánico funcional que permita optimizar el uso de sus recursos y mejorar la calidad de sus productos. Estas propuestas podrían servir de marco para el diseño de una estrategia de desarrollo institucional de mediano y largo plazos.
- 1.6 Al mismo tiempo, el gobierno ha decidido implementar un programa de fortalecimiento institucional del INE, para atender los nuevos requerimientos del país, así como financiar la sistematización de las encuestas de hogares, fundamentales para sostener al subsistema estadístico socio-demográfico en el lapso intercensal y satisfacer la demanda de información para la formulación de las políticas sociales. En este sentido, se ampliaron los objetivos y alcances, previstos inicialmente para este proyecto, a fin de sentar las bases de un sistema de información estadístico moderno, fiable, con mayor capacidad de autofinanciamiento, flexible y capaz de responder a las demandas del gobierno y de la sociedad.
- 1.7 El INE es una entidad de derecho público, con personería jurídica propia, adscrita al Ministerio de Economía. Su administración central se encuentra en ciudad de Guatemala, donde laboran permanentemente 281 personas y cuenta con 8 coordinaciones regionales: Metropolitana con 8 personas, Norte con 6, Nor Oriente con 10, Sur Oriente con 8, Central con 8, Sur Occidente con 14, Nor Occidente con 6 y Peten con 17 y además con 22 delegaciones departamentales, una en cada departamento. De los 281 funcionarios que laboran en el INE, 84 se dedican a tareas administrativas y según sus estimaciones éstos son excesivos. Por otro lado, el personal técnico de alto nivel, especialmente en las áreas de demografía, estadísticas y cartografía, es insuficiente.
- 1.8 Aunque existe una importante producción estadística, el INE muestra una brecha creciente entre la información producida y la demandada, así como en la credibilidad de algunos de sus más importantes productos. Esto se debe, entre otras razones, a la debilidad institucional del INE que no ha permitido llevar a cabo arreglos institucionales que garanticen su autonomía y la desarticulación que caracteriza al sistema por la ausencia de mecanismos formales y efectivos de coordinación. La ley de estadística que crea el SEN no lo define y sólo le atribuye funciones, lo que generó un vacío institucional que fue llenado por diferentes dependencias públicas, según las necesidades que iban presentándose en el país, hasta llegar a una yuxtaposición de entidades con tareas similares.

- 1.9 Asimismo, las dificultades económicas y restricciones fiscales que el gobierno ha enfrentado durante la última década, se tradujeron en considerables reducciones en los recursos financieros y humanos de las instituciones proveedoras de información, particularmente el INE. Asociado a ello, la concepción de las estadísticas como bien exclusivamente público no ha permitido el desarrollo de otros medios de financiamiento en la producción de datos. La falta de recursos agudizó las deficiencias existentes en las instituciones oficiales para generar registros administrativos confiables, transfiriendo en los hechos esta responsabilidad al INE. El factor económico, también contribuyó al paulatino deterioro de los sistemas de desarrollo de recursos humanos, tanto del INE como de los proveedores de datos primarios y a la obsolescencia de los sistemas informáticos de las principales agencias.
- 1.10 Paradójicamente, al mismo tiempo se ha generado mayor demanda por información debido a: (i) la descentralización en la utilización de los recursos; y (ii) la incorporación de estrategias de focalización en los programas sociales.

### **3. Encuestas de hogares, encuestas agropecuarias e indicadores de corto plazo**

- 1.11 Las encuestas de hogares y las encuestas agropecuarias constituyen la fuente de información más importante en el periodo intercensal de población, habitación y agropecuario, en la medida que posibilitan conocer la dinámica del progreso en general. De modo particular, son un medio muy importante para conocer la dinámica del empleo y desempleo del país; para medir e identificar los factores determinantes de las condiciones de vida de la población; y para conocer la estructura del ingreso y consumo de los hogares. Los censos de población, habitación y agropecuario proveen el marco muestral necesario para llevar a cabo las encuestas de hogares y agropecuarias respectivamente, además, se puede utilizar de modo complementario con las encuestas por muestreo, para definir indicadores para áreas geográficas menores, que es un tipo de información cada vez de mayor demanda por los gobiernos locales y regionales.
- 1.12 El INE cuenta con una buena experiencia en la ejecución de encuestas de hogares. Ha realizado, en forma periódica, la Encuesta Nacional de Ingresos y Gastos Familiares (ENIGFAM) en 1998-99, y el Programa para el Mejoramiento de las Encuestas y la Medición de Condiciones de Vida (ENCOVI) en la República de Guatemala que incluye el Sistema Integrado de Encuestas de Hogares (SIEH), que anualmente, desde 1999, ha programado captar información sobre las condiciones de vida de la población, empleo, ingreso, gasto y salud materno infantil (esta última en el 2000).
- 1.13 Los profundos cambios en los precios relativos, la situación económica producto de la crisis de los últimos años, han afectado la estructura de ingresos y gastos de los hogares y obligan a una revisión de las distintas canastas de consumo típicas usadas para las estadísticas. El Índice de Precio de la Construcción, requiere ser actualizado. A su vez, una parte importante del Índice de Precios al Productor que corresponde a los sectores agropecuario y pesquero cuyos directorios carecen de



representatividad requieren ser actualizados y reformulados. El mismo problema afecta al Índice de Empleo e Ingreso ya que los directorios en que se apoya las encuestas económicas continuas, también están rezagados.

- 1.14 Por ello, se requiere actualizar y consolidar un sistema de encuestas de hogares y encuestas agropecuarias que cubran las necesidades inmediatas y mediatas de información para el diseño y formulación de políticas económicas y sociales. Asimismo, es necesario contar con indicadores de corto plazo que sean una expresión fidedigna de la evolución de los precios que afectan a los consumidores y a las actividades económicas, y de información sistemática y actualizada de la dinámica del mercado laboral.
- 1.15 Se hace evidente la necesidad de fortalecer las capacidades en Guatemala para mejorar la producción, organización, difusión y uso de la información de las encuestas. Los principales factores que restringen la calidad, disponibilidad y acceso a este tipo de información son: (i) limitada capacitación de los recursos humanos en procesos metodológicos de producción de encuestas de hogares y agropecuarias y en técnicas de procesamiento de datos y análisis de la información generada; (ii) la falta de infraestructura informática apropiada; (iii) la falta de esquemas metodológicos y de procedimientos operativos sistemáticos; (iv) la falta de conceptos armonizados; (v) la inexistencia de mecanismos para canalizar el flujo de información de modo amplio y oportuno hacia los diversos organismos usuarios; y (vi) la escasa interacción con los usuarios para determinar las necesidades reales de información del país.
- 1.16 Por otra parte, el país ha desarrollado un Sistema Integrado de Indicadores Sociales (SIIS) que genera información continua de gran importancia para apoyar las políticas públicas. La continuidad del sistema requiere que la información básica que lo nutre, para la estimación de los indicadores socioeconómicos, se actualice permanentemente. Del mismo modo, los principales usuarios de la sociedad civil (ONGs, universidades, etc.) han expresado su interés en contar con información de calidad y oportuna de los hogares.

#### **4. Parque informático**

- 1.17 En lo referente al área informática, el INE cuenta con un grupo de personal técnico, aunque insuficiente para dar un soporte adecuado a las necesidades de procesamiento de grandes volúmenes de información que la institución necesita. El principal obstáculo en esta área es un parque deficiente y en su mayoría obsoleto, la inexistencia de una red de datos y la falta de infraestructura de telecomunicaciones con las ocho oficinas regionales y veintidós departamentales, lo que en la práctica se transforma en un obstáculo mayor para la captura, análisis y difusión de información en forma ordenada y oportuna.

#### **5. El censo de población, vivienda (locales de habitación) y agropecuario**

- 1.18 La Ley Orgánica del INE de Guatemala, del 15 de enero de 1985, establece en su Art.28, que le corresponde a la institución realizar los censos de población, vivienda (locales de habitación) y económicos. Dentro de ese contexto, el gobierno mediante el Acuerdo Gubernativo No. 434-2001 del 23 de octubre del

2001 declaró de emergencia y urgencia nacional la realización del XI Censo de Población, VI de Habitación y IV Agropecuario para el año 2002-2003 declarándolo como tarea prioritaria del Gobierno.

- 1.19 Los mencionados Censos constituyen las operaciones estadística de mayor envergadura que debe afrontar un país, son la fuente primaria de las estadísticas básicas de población, habitación y características agropecuarias que se utilizan en la elaboración de planes sociales y económicos de los países. Ellos consisten en recoger, capturar, verificar, organizar y divulgar datos de los locales de habitación (viviendas), demográficos - económicos - sociales, y características agropecuarias, relativos a cada uno de los habitantes, locales de habitación y unidades de agropecuarias, de un país en un momento determinado<sup>1</sup>. En el caso específico del Censo Agropecuario, se persigue dotar al país de la información básica y oportuna sobre su estructura agraria, la tenencia y uso de la tierra, las características principales de las unidades de producción, tipo y diversidad de productos, origen y destino, volumen de producción, áreas de producción agropecuaria y la conservación del medio ambiente.
- 1.20 La información proveniente del Censo es aún más oportuna en un momento en que se está elaborando políticas, que obligarán a redefinir la estructura legal administrativa del territorio. En particular, el resultado del Censo Nacional de Población tendrá un impacto decisivo en la aplicación de la Ley Especial de Distribución del porcentaje del presupuesto del Gobierno Central a los gobiernos municipales y además, formular y actualizar las políticas públicas de combate a la pobreza.
- 1.21 Los temas a investigar en los censos deben atender las necesidades comprobadas de los usuarios, teniendo en cuenta consideraciones de eficacia en función del costo. Las unidades de investigación y algunos de los temas a investigar en los Censos 2002-2003 serán: (i) Local de habitación: tipo de local, materiales de construcción, número de hogares en el local de habitación; (ii) hogares: servicios con los que cuenta, número de habitaciones, cocina, combustible para cocinar, eliminación de la basura, discapacidad, actividad económica del hogar, número de miembros del hogar; y (iii) población: sexo, edad, composición del hogar, alfabetismo, nivel educativo, asistencia escolar, idiomas nativos que saben hablar, origen étnico, migración, ocupación laboral, actividad económica, categoría y grupo ocupacional de los ocupados, estado conyugal y fecundidad; y (iv) agropecuario: las desigualdades sociales por la tenencia y uso de la tierra, características principales de las unidades de producción agropecuaria, tipo y

---

<sup>1</sup> Las características esenciales de los censos son: (i) **universalidad**: deben abarcar todo el territorio del país y todas las unidades de investigación existentes en el momento censal; (ii) **empadronamiento individual**: debe registrar las características de cada unidad de investigación en forma individual y permitir realizar clasificaciones de entrada múltiple manteniendo el secreto estadístico. Es decir, que la información se recolecta para cada unidad de investigación pero se procesan sólo las características de los mismos sin identificarlas; (iii) debe ser **simultáneo** en todo el país, realizado en el período más corto posible, para evitar duplicaciones u omisiones, y (iv) **periodicidad definida**: deben levantarse a intervalos regulares, en lo posible cada diez años, para actualizar la información y para conocer las tendencias y sus características con la finalidad de evaluar los impactos de los programas de desarrollo y proyectar las tendencias futuras.

diversidad de los productos, origen y destino, volumen de producción, áreas de producción agropecuaria y conservación del medio ambiente.

- 1.22 El Censo requiere, en todas sus etapas, de una profunda sensibilización de la población, sus instituciones y sus autoridades. La estimación de los recursos humanos necesarios, su reclutamiento, entrenamiento y evaluación posterior debe anticiparse para contar puntualmente con material humano preparado para la tarea censal. Este recurso humano debe ser provisto de material cartográfico e instructivos de calidad que guíen adecuadamente en las tareas de campo y oficina.
- 1.23 Los recursos físicos, tales como medios de transporte, instalación y mejoras de oficina, así como el adecuado parque informático, deben ser también cuidadosamente presupuestados de antemano. Después de los Censos, se debe realizar un esfuerzo importante para que sus datos sean accesibles a todos los usuarios públicos y privados. Debe también procurarse una adecuada utilización de los resultados a nivel nacional y local, especialmente dadas las tendencias de descentralización del gobierno y de la acción pública.
- 1.24 El INE cuenta con una larga experiencia en la ejecución de censos habiendo realizado el último en 1994. En esa ocasión las metas de levantamiento, procesamiento, análisis y publicación se cumplieron satisfactoriamente, y los resultados nacionales y departamentales se publicaron a finales de 1996. Pese a que existe experiencia técnica y operativa, también se verifican ciertos déficit en recursos humanos calificados en áreas específicas, infraestructura física, equipos de computación, recursos para movilización durante las operaciones censales, así como, en medios modernos de captura, codificación, almacenaje y distribución de la información.
- 1.25 Aún con estas limitaciones, el INE ha realizado una parte importante de las tareas pre-censales, al grado de contar ya con cronogramas detallados de todas las actividades requeridas hasta finales de 2003. Además se ha avanzado en la concertación interinstitucional, la consulta a organismos internacionales, actualización cartográfica, y la adopción de una organización administrativa ad hoc para el censo. En cuanto a las tareas de planificación el INE ya tiene definida la metodología censal, ha elaborado la boleta y el presupuesto detallado de actividades. También se diseñó el Censo Piloto que cubrió unas 26,000 viviendas distribuidas por todo el país, y que se realizó entre la última semana del mes de abril y la primera de mayo de este año.

## **B. Estrategia del país en el sector**

- 1.26 El fortalecimiento institucional del INE contribuirá de forma positiva tanto a iniciar el proceso de modernización del SEN, como en crear una gran capacidad de coordinación del INE para ejecutar la modernización del ente rector y la realización simultánea de los Censos previsto para el 2002-2003. Además, un programa de esta envergadura tiene costos mayores que las actuales posibilidades presupuestarias del país.

- 1.27 En este sentido, el gobierno ha decidido adoptar una estrategia de mejoramiento del INE que, dadas las condiciones presupuestales e institucionales actuales, se focalizaría en: (i) mejorar productos seleccionados que tienen efecto exponencial en todo el sistema; (ii) fortalecer el INE preparándolo para las demandas del nuevo SEN; y, (iii) promover la discusión del perfil que éste deberá tener, tomando como base el diagnóstico del actual Sistema.

**C. Estrategia del Banco en el sector**

- 1.28 La estrategia vigente del Banco para Guatemala plantea como áreas prioritarias: (i) la modernización del Estado y Gobernabilidad; (ii) el crecimiento económico, estabilidad y competitividad; y (iii) el apoyo a la inversión social, para promover la equidad, protección social y desarrollo del capital humano.
- 1.29 El programa que aquí se propone se enmarca dentro de la esta estrategia dado que apoyará el proceso de modernización del Estado, proveerá información crítica para el sector privado y apoyará el desarrollo y seguimiento de los programas sociales, lo que contribuirá a mejorar la calidad de las decisiones del Estado respecto al impacto de los recursos públicos. Dentro de ese contexto, el Banco ha iniciado su apoyo financiando el Programa de Mercadeo Social, a fin de llevar a cabo las actividades preparatorias que están siendo realizadas. La presente operación dará continuidad a las mismas y cubrirá, entre otras, todas aquellas relacionadas con el ciclo censal.

**D. Estrategia del programa**

- 1.30 El programa que aquí se propone se enmarca dentro de la estrategia del Banco para el país, dado que apoyará el proceso de modernización del Estado, proveerá información crítica para los sectores público y privado y apoyará el desarrollo y seguimiento de los programas sociales, lo que contribuirá a mejorar la calidad de las decisiones del Estado respecto al impacto de los recursos públicos.

**E. Experiencia del Banco**

- 1.31 El Banco tiene experiencia en programas de reforma institucional así como en el apoyo a la formulación de censos. En este último caso, se encuentran las Cooperaciones Técnicas para Argentina (AR-0261), Bolivia (BO-0189), Honduras (HO-0206), Nicaragua (ATN/TF-4736), Paraguay (PR-0130) y Surinam (SU-0025). Esta operación recoge la experiencia del Banco en ambos frentes para apoyar el papel rector del INE y sentar las bases de un moderno Sistema Estadístico Nacional.
- 1.32 Además, el Banco ha venido apoyando técnicamente la creación de bases de micro-datos, el desarrollo de cartografía digital y un sistema de información geográfica, a través del programa regional de cooperación técnica BID/CELADE (ATN/TF-4098-RG y ATN/TF-5827-RG).
- 1.33 Para aprovechar la experiencia de otras entidades, se incorporaron a esta operación los desarrollos y propuestas metodológicas del Programa para el Mejoramiento de

las Encuestas y de las Condiciones de Vida en Latino América y el Caribe (MECOVI) apoyado por el Banco Mundial, CEPAL y el Banco. En esta misma área se ha coordinado esta operación con la del Sistema Integrado de Indicadores Sociales de Guatemala.

- 1.34 El Banco ha aprobado dos cooperaciones técnicas ATN/SC-6835 y ATN/JC-7322 por un monto de US\$748.000.00 destinada a apoyar al país en la realización de encuestas de hogares y para el sistema de información y manejo de datos y se ha previsto articular esfuerzos entre los dos programas especialmente en materia de estadísticas sociales. Con ambas operaciones se procura fortalecer el área de muestreo y la capacidad de llevar a cabo encuestas de condiciones de vida, que está vinculada con MECOVI. Del mismo modo, se aprobó la ATN/SF-7849-GU por un monto de US\$150.000.00 para apoyar un programa de mercadeo social que promueva la participación ciudadana y de las organizaciones de la sociedad civil en la formulación y ejecución del Censo.

## **II. EL PROGRAMA**

### **A. Objetivos**

- 2.1 El fin que persigue esta operación es apoyar al Gobierno de Guatemala, para el desarrollo del SEN y por ende, la obtención, procesamiento y almacenamiento de estadísticas esenciales, a fin de facilitar la toma de decisiones de gestión de gobierno y del sector privado mediante la puesta en marcha del Programa.
- 2.2 El objetivo específico del Programa es, generar información estadística fiable, oportuna y necesaria que permita la adopción de las políticas públicas del gobierno y facilite al sector privado jugar un papel importante en la potencial recuperación de costos de la venta de las encuestas y en la retroalimentación de la calidad de los datos estadísticos.

### **B. Descripción**

- 2.3 El Programa se ha estructurado en dos componentes: (i) fortalecimiento institucional del INE y (ii) Censos Nacionales XI de Población, VI de Habitación y IV Agropecuario.

#### **1. Componente: fortalecimiento institucional del INE (US\$4.819.160)**

- 2.4 Este componente agrupa dos clases de actividades. Las primeras son preparatorias del fortalecimiento institucional del INE, complementarias a los avances realizados hasta la fecha y comprenden la capacitación y el equipamiento en las áreas de censo, encuestas e indicadores. Las segundas están dirigidas a identificar las necesidades del SEN en torno a las relaciones interinstitucionales, carencias de los productores de datos primarios y calidad de los productos, entre otros.

##### **a) Fortalecimiento del INE**

- 2.5 La realización del censo, el desarrollo del SIEH y de los indicadores de corto plazo se traducirán en un sustantivo incremento de las capacidades técnicas del INE. Asimismo, con el objetivo de sentar las bases para su desarrollo institucional, bajo el enfoque de oferta y demanda de productos y servicios, se ha previsto:
  - a. Diseñar e iniciar las acciones preparatorias de un proceso de cambio institucional orientado a redefinir los productos y servicios del INE, ordenar los procesos de generación de las estadísticas, definir una estructura organizativa acorde a los cambios, determinar un sistema de registro de costos relevantes, y revisar el sistema de remuneraciones e incentivos.
  - b. Explorar las posibilidades de ampliar y consolidar la sostenibilidad financiera del INE, mediante el desarrollo de una estrategia que permita la diferenciación entre bienes estadísticos públicos y privados, de tal forma que sobre los primeros se desarrollen mecanismos de cofinanciamiento y, para los segundos, políticas de venta de servicios demandados por sectores específicos de la sociedad. Sin embargo, en la medida que el desarrollo de un moderno sector empresarial nacional sea relativamente incipiente y las instituciones públicas y

sociales no cuenten con demasiados recursos, es de esperarse que la venta de información sería, por lo menos en sus inicios, una fuente marginal de financiamiento de la institución.

- c. Fortalecer las oficinas regionales para la producción de estadísticas locales, mediante la capacitación de sus recursos humanos y el mejoramiento del parque informático.

**b) Actividades preparatorias para el desarrollo del SEN**

2.6 A fin de diseñar un programa para desarrollar un nuevo Sistema Estadístico Nacional, capaz de generar un nivel de confianza suficiente, que permita que sus productos sean validados y reconocidos por los clientes o usuarios, se realizarán estudios que contemplen:

- a. La realización de un diagnóstico del INE.
- b. La revisión del marco normativo institucional y el diseño de los cambios necesarios para incrementar los niveles de autonomía del INE; así como para posibilitar la aplicación de políticas de ventas de bienes privados estadísticos.
- c. La formulación de un plan estratégico.
- d. Los sistemas de captación, selección, promoción y conservación del personal de las instituciones que conforman el SEN.
- e. Los posibles mecanismos de concertación público/privados.
- f. La realización de una encuesta de usuarios/clientes de los principales productos del Sistema y de los productos demandados; así como el desarrollo de nuevas áreas técnicas asociados a éstos.
- g. La evaluación de la cadena de producción, tratamiento y difusión de datos primarios así como de su disponibilidad de infraestructura y equipamiento.
- h. La estrategia de fortalecimiento de la difusión de estadísticas por vía electrónica.
- i. Una evaluación y propuesta de cambio de las estadísticas de registro, y el desarrollo de seminarios de consenso, destinados a catalizar las decisiones de consolidación del sistema.

2.7 En la medida en que una serie de organismos públicos generan estadísticas de registro administrativo y no las consolidan, transfiriendo de hecho esta responsabilidad al INE, sobrecargando así su labor, se desarrollará una experiencia de cooperación interinstitucional entre el INE y los Ministerios de Educación y Salud. Ésta servirá de piloto para redefinir las responsabilidades de otras entidades recolectoras de información y hacer una propuesta de racionalización de sus

procesos, de reforma del marco normativo, y de requerimientos de capacitación y apoyo técnico al componente para el censo de población y habitación.

**c) Sistema integrado de encuestas de hogares e indicadores de corto plazo.**

- 2.8 El SIEH está conformado por las ENIDFAM, ENCOVI y ENEI. En el marco de este componente se buscará mejorar el propio SIEH, la capacidad técnica de los productores y usuarios de información, la interacción entre los mismos, e incrementar la accesibilidad a la información generada.
- 2.9 El Sistema de Indicadores de Corto Plazo incluye el Índice de Precios al Consumidor (IPC), el de Precios al Productor (IPP), el de Materiales, Equipo y Maquinaria de la Construcción (IPCO) y el ENEI, cuyas bases e instrumentos se modificarán y actualizarán.

**(i) Mejoramiento del sistema integrado de encuestas de hogares (SIEH)**

- 2.10 El objetivo de esta actividad es contribuir a la generación de bases de datos que permitan monitorear las políticas de empleo, de la estructura de los presupuestos familiares y de las condiciones de vida de la población.
- 2.11 El objetivo del ENEI es brindar información oportuna sobre la dinámica del empleo y desempleo en las áreas urbanas del país. El de la ENIGFAM, es obtener información de la estructura de los presupuestos familiares con el propósito de evaluar el nivel de vida de la población. A su vez la ENCOVI, pretende captar información de las características sociales y económicas de las personas y de los hogares con la finalidad de medir el nivel y los determinantes del bienestar.
- 2.12 De igual forma se apoyará al INE en el desarrollo de nuevas metodologías para la ENEI considerando marcos muestrales específicos y operativo de campo. En relación con la ENIGFAM y la de ENCOVI que se realizarán entre el 2003 y 2004, el proyecto apoyará su definición, diseño y ejecución.
- 2.13 Lo anterior implica que se hará: (i) la identificación de la temática, periodicidad y mejores usos de la información producida; (ii) la elaboración de una tipología y estratificación de niveles geográficos y socioeconómicos de la población, a partir de los resultados del censo; (iii) el desarrollo de aplicaciones del sistema de información georeferencial; (iv) la revisión y/o rediseño de los cuestionarios y manuales de las encuestas basado en el análisis de las encuestas anteriores y tomando en cuenta las prioridades nacionales de información; (v) la armonización de los conceptos y definiciones básicos del SIEH con normas y procedimientos internacionales y con las más importantes fuentes nacionales –tales como los registros administrativo–, con el propósito de mejorar la comparabilidad a nivel regional, promoviendo además el intercambio de experiencias metodológicas con otros países y la cooperación horizontal; (vi) el desarrollo de métodos, procesos y sistemas para el control de calidad y consistencia de los datos; (vii) el desarrollo de sistemas de administración, gerencia, y control de los procesos operativos de las



encuestas de hogares para medir el avance y cumplimiento de actividades; (viii) la capacitación de encuestadores y supervisores; (ix) la organización e implementación del trabajo de campo; (x) la documentación y sistematización de las bases de datos y manuales de las encuestas de hogares; (xi) la implantación de un sistema de validación y depuración de las bases de datos; (xii) la documentación y sistematización de todos los procesos de las encuestas de hogares y la creación de un banco de datos; y (xiii) la organización y procesamiento de las encuestas de hogares.

- 2.14 A partir de los resultados del Censo de Población y Habitación se utilizará un nuevo marco muestral que servirá de base para el diseño y ejecución de las encuestas.

**(ii) Mejoramiento de la interacción y capacitación de los productores y usuarios, y del acceso a la información**

- 2.15 Se desarrollarán principalmente tres tipos de actividades: las dirigidas a mejorar la comunicación de necesidades entre productores y usuarios; las que servirán para facilitar el uso de la información mediante la capacitación de los usuarios; y las que buscan socializar la información introduciendo mejoras en la forma de difusión.
- 2.16 **Comunicación de necesidades usuario/productor.** Mejorar la interacción entre productores y usuarios de las encuestas es un mecanismo esencial para elevar la calidad de las mismas. Uno de los primeros pasos para ello es recuperar la confianza de los usuarios en los productos del INE. En ese sentido se promoverá la “certificación de calidad” de sus productos y procesos por instituciones nacionales e internacionales de reconocido prestigio.
- 2.17 El INE promoverá el funcionamiento efectivo del SEN, a fin de permitir una mejor interacción con los usuarios y los analistas de las encuestas de hogares. Para ello, el Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional de Estadística y Censos, convocará a la participación de las instituciones que son parte del SEN e instituciones públicas y privadas comprometidas con el quehacer estadístico – diseñadores de políticas, ONGs, investigadores y similares–. Los objetivos de esta instancia de diálogo son: (i) asesorar la estrategia de implementación del sistema de encuestas en general, incluyendo estadísticas de coyuntura, en función a la demanda real de información del país; (ii) realizar recomendaciones técnicas para mejorar el SIEH en términos de su relevancia para fines de políticas económicas y sociales; (iii) recomendar los mecanismos para un amplio y oportuno acceso a las bases de datos del SIEH; (iv) hacer recomendaciones sobre los instrumentos de difusión y publicación de los resultados de las encuestas; (v) promover mecanismos para asegurar la sostenibilidad del SIEH; (vi) recomendar la implantación de sistemas de calidad basados en parámetros de resultados de los productos y de los procesos; (vii) proponer acciones para fomentar la cultura estadística con la finalidad de promover la utilización de la información de las encuestas de hogares en la toma de decisiones; y (viii) promover el intercambio de experiencias y buenas prácticas en la producción y uso de la información de las encuestas de hogares.

- 2.18 Para mejorar el acceso a la información generada con las encuestas de hogares sé:  
(i) formulará e implantará una política de amplio acceso a los diccionarios y bases de datos primarios del SIEH, y a la documentación metodológica que facilite el manejo de las mismas, preservando la confidencialidad del informante de acuerdo a la ley de estadística vigente; y (ii) elaborará un reglamento y protocolo de acceso a la información.
- 2.19 **Capacitación de productores y usuarios.** Uno de los objetivos básicos del proyecto es fortalecer el nivel técnico de los profesionales del INE y elevar las competencias de los usuarios de encuestas del país. Ello permitirá mejorar los procesos técnicos de generación y uso de las encuestas y se hará a través de cursos de capacitación, talleres de trabajo, pasantías en el exterior y capacitación.
- a. **Cursos:** (i) Al menos 5 cursos de entrenamiento nacional (central y regional) para productores y usuarios sobre planificación de proyectos aplicado a encuesta de hogares, seguimiento y control de encuestas, diseño y aplicación de la muestra, software aplicados, análisis de información, consistencia y control estadístico de calidad, diseño de cuestionarios, indicadores socioeconómicos, sistemas de calidad y mejoras; y (ii) alrededor de 10 participantes en cursos de entrenamiento internacional sobre temas relacionados con la planificación, diseño e implementación de encuestas y al análisis de la información estadística, tales como los ofrecidos por el INEGI de México, INE de España, y Programa MECOVI, entre otros.
  - b. **Talleres:** Los talleres de trabajo tienen como propósito discutir aspectos metodológicos específicos sobre encuestas, presentar resultados de las encuestas, y/o intercambiar experiencias y buenas prácticas. Se contemplan realizar entre el 2003 y el 2005: (i) al menos 3 talleres de trabajo nacional para productores y usuarios, en metodologías e instrumentos de las encuestas, análisis de resultados, y sistemas de registro y medición de variables (cuentas sociales, y cuentas satélites, entre otros; y (ii) alrededor de 5 participantes en talleres de trabajo internacional sobre temas relacionados con la planificación, diseño e implementación de encuestas, y con el análisis de la información estadística.
  - c. **Pasantías:** Al menos 10 técnicos irán a instituciones de estadística de otros países con la finalidad de adquirir conocimiento de experiencias y buenas prácticas en la ejecución y uso de encuestas.
  - d. **Capacitación a través de la asistencia técnica:** Esta actividad tiene como propósito capacitar a los técnicos del INE (sede central y direcciones regionales) a través de la asistencia técnica nacional e internacional contratada.
- 2.20 **Mejoramiento de la publicación y difusión de los resultados de las encuestas.** El objetivo es democratizar la información generada por el SIEH con la finalidad de asegurar un amplio, transparente y eficiente acceso de la población a la información estadística y fortalecer el posicionamiento del INE como organismo rector del SEN. Para ello se mejorará el formato y contenido y la estrategia de difusión de los productos.

- a. **Formato y contenido** de las publicaciones desarrollarán bases de datos documentadas para su divulgación y consulta a través de medios electrónicos e Internet; y para cada una de las encuestas ejecutadas se presentarán los resultados principales, para satisfacer un público masivo no especializado en estadística, tales como estudiantes y maestros, en un formato gráfico de fácil comprensión; y divulgación especializada, con carácter descriptivo y metodológico, dirigida a diseñadores de políticas, investigadores, ONGs, y universidades, entre otros.
- b. **Estrategia de difusión** se basará en: (i) la definición de una estrategia de difusión de los principales productos y servicios, para establecer en el INE sistemas de recuperación de costos; y (ii) el diseño y producción de medios e instrumentos de difusión, tales como: sitio Web en Internet, producción de CD Rom y disquetes, publicaciones impresas, y organización de eventos de difusión (seminarios, talleres, y ruedas de prensa, entre otros).

**(iii) Indicadores de corto plazo**

2.21 El objetivo de esta actividad es consolidar el sistema de indicadores de corto plazo. Para ello se ha previsto capacitar al personal técnico encargado de la generación de estos índices, tanto a nivel central como regional, en procedimientos de captura de precios y generación de índices. Asimismo, se equipará adecuadamente y se actualizará el parque informático de las áreas responsables, con énfasis en las direcciones regionales. Además de lo anterior, se ha previsto:

- a. **Índice de precios al consumidor:** continuar y mejorar su formulación.
- b. **Índice de precios de materiales, equipos y maquinarias de la construcción:** actualizar las ponderaciones de este índice.
- c. **Índice de precios al productor:** (i) ampliar el número de establecimientos informantes que se dedican a la exportación para conformar un nuevo directorio; y, (ii) constituir un directorio calendarizado anual de ámbitos jurisdiccionales, para la toma de precios del sector agropecuario de forma continua.
- d. **Seguimiento del Índice de empleo e ingreso:** (i) revisar la metodología utilizada y proponer nuevos procedimientos para generar este índice; y (ii) introducir nuevos procedimientos de captura de la información a fin de aumentar la periodicidad de cálculo.

**2. Componente: Censos Nacionales XI Población, VI Habitación (US\$15.276.792) y IV Agropecuario (US\$5.389.048)**

2.22 Las autoridades han asignado una mayor prioridad al Censo de Población y Habitación de ahí que su levantamiento esta previsto para el 24 de noviembre de 2002, mientras que el Censo Agropecuario se acordó su levantamiento para julio de 2003.

**a) Fase pre-censal**

2.23 La fase pre-censal comprende desde la decisión de realizar el censo hasta el momento censal o fecha elegida para llevarlo a cabo. Se incluyen aquí también las actividades de dirección y administración aunque, por su propia naturaleza, están presentes en todas las fases del censo. Las principales actividades pre-censales son:

- a. **Actividades preparatorias ya realizadas.** En éstas se incluye la formulación del plan censal, la creación de grupos de apoyo para el censo, tales como grupos técnicos, nombramiento de responsables y se consultará la aprobación de la base legal.
- b. **Definición de instrumentos censales.** Este constituye el primer conjunto de actividades preparatorias del empadronamiento con el fin de definir y probar los procedimientos y documentos para la recolección de la información. Las principales actividades son: (i) el diseño y definición de conceptos para el censo piloto; (ii) diseño de las tabulaciones; (iii) desarrollo de manuales de campo y formularios de control; y (iv) desarrollo de los procedimientos y programas para la captura y el procesamiento de datos.
- c. **Pruebas de instrumentos censales.** Es muy importante porque examina la pertinencia del plan del Censo y su organización. Permite evaluar todas las etapas del Censo, mapas, presupuestos, manuales, capacitación, distribución y recepción de materiales, entrevista, control de calidad, captura y procesamiento de los datos, hasta la producción de las tabulaciones. Las principales actividades serán: (i) la realización de censo piloto y otros tipos de pruebas temáticas y de captura de datos; (ii) procesamiento de datos del censo piloto; (iii) revisión de procedimientos basándose en el censo piloto; y (iv) a partir de lo anterior, el diseño definitivo de la Boleta, edición e impresión final de manuales e instructivos para los empadronadores y demás personal que participará en el levantamiento censal. El Censo Piloto se realizó entre el 28 de abril al 4 de mayo del 2002 en municipios representativos del medio rural y del urbano, así como de las etnias que componen la población. Durante esta etapa también se probó el reclutamiento y entrenamiento de personal.
- d. **Asistencia técnica internacional.** Dada la naturaleza cíclica del censo, así como sus múltiples requisitos técnicos, se contrató consultores especializados en los distintos aspectos del censo, con el propósito de dar inicio a las actividades específicamente vinculadas a la fase pre-censal. En ese sentido a través del FNUAP se contrató un consultor internacional permanente.
- e. **Administración.** Abarca todas las etapas del ciclo censal y en ella se prevén el conjunto de actividades requeridas para ejecutar satisfactoriamente el Programa censal –actividades de orden normativo, técnico, organizativo y financiero–, asegurando la coordinación y supervisión general del mismo. Se diseñan además los mecanismos de la programación administrativa y financiera, y de supervisión y coordinación.

- f. **Actualización de la cartografía estadística.** Es una actividad que permitirá: (i) la revisión de las categorías censales y la categorización de los lugares poblados como unidades geográficas permanentes y unidades básicas para la ejecución del censo; (ii) el análisis y rediseño de las áreas estadísticas operativas para efectos del levantamiento censal y la fijación de límites político-administrativos; y (iii) la actualización cartográfica o pre-censo, que consiste en registrar información actualizada sobre los locales de habitación, los elementos físicos del territorio, lo que permitirá organizar el empadronamiento. Debido al fuerte proceso migratorio que caracteriza a algunas zonas del país, este proceso sólo culmina una semana antes del empadronamiento.
- g. **Promoción y divulgación.** Una efectiva promoción acerca de la operación censal, sus objetivos, la importancia de la participación ciudadana es fundamental para conseguir la mejor colaboración y motivación de la ciudadanía respecto del censo. Está programado: (i) definir la estrategia publicitaria, que tome en cuenta las diferencias entre la población urbana y rural, la diversidad regional, cultural y étnica del país; (ii) producir material publicitario como etiquetas y anuncios en medios de comunicación, entre otros; y (iii) implementar la campaña publicitaria para el censo.
- h. **Capacitación.** Una de las etapas claves, dentro del proceso censal, es el reclutamiento del personal requerido y su posterior capacitación, ya que de esto depende, en gran medida, la cobertura y la calidad de la información que será recogida. Para el censo de población y habitación la actividad comprende la capacitación de cerca de 22.000 personas de las cuales alrededor de 15.000 serán empadronadores y los demás actuarán como supervisores y jefes municipales. Para el censo Agropecuario la actividad comprende la capacitación de cerca de 18.000 personas de las cuales 15.000 serán empadronadores y los demás actuarán como supervisores y jefes municipales. Se ha considerado capacitar a un 10% más del personal requerido a fin de prever problemas de ausentismo el día de empadronamiento. Para hacer posible el reclutamiento de este número de personas el INE viene concertando con importantes instituciones, entre las que se encuentran las universidades, los sectores de salud y las organizaciones indígenas.

#### **b) Fase del empadronamiento o levantamiento censal**

- 2.24 La fase de empadronamiento es la actividad central del proceso censal y debe realizarse en forma simultánea en todo el país con el objeto de contar, en los días de la operación censal, con recursos humanos capacitados, materiales y financieros que permitan obtener información de todos los habitantes. Es el momento en que se pone a prueba la calidad de toda la planificación realizada en la fase anterior.
- 2.25 Para asegurar el éxito del empadronamiento o recolección de información se desarrollarán las siguientes actividades: (i) elaboración del Plan de Empadronamiento para definir el trabajo de campo diferenciando las áreas agrupadas y dispersas, previendo tratamientos especiales para zonas con etnias

existentes en el país y de peligrosidad por los niveles altos de delincuencia –el Plan debe garantizar el cumplimiento de tiempos y etapas en momentos determinados–; (ii) organización de la movilización sincronizada de los recursos humanos que participan en la operación de forma jerarquizada conforme a las unidades censales definidas así como de los recursos materiales correspondientes; (iii) realización del empadronamiento propiamente dicho que se llevará a cabo en quince días tanto en las áreas agrupadas como dispersas; y (iv) entrega a los puntos de distribución de las boletas censales, reduciendo al mínimo los riesgos de pérdidas o desorganización del material.

**c) Fase post-censal**

2.26 Esta etapa comprende las actividades relacionadas con el procesamiento, difusión de datos

- a. **Procesamiento de datos.** Una vez finalizado el empadronamiento, es preciso trasladar las boletas censales al centro de procesamiento. Esto implica cuatro grupos de actividades principales: (i) la formación del Archivo Censal (donde se depositarán las boletas), incluyendo la verificación de los registros de identificación y la administración de los documentos censales (boletas y formularios de control); (ii) ordenamiento de boletas de preparación y codificación; (iii) la captura de los datos vía digitación y; (iv) el procesamiento electrónico de los datos.
- b. **Presentación y publicación.** Las actividades a desarrollar serán las siguientes: (i) elaboración del plan de publicaciones, que deberá contemplar la producción de documentos, discos compactos, y trípticos, entre otros. En el ámbito nacional, departamental y municipal, sin entrar al análisis temático, labor que deberá ser realizada por otras entidades especializadas; (ii) difusión de la información, la que se hará principalmente a través de la red Internet, mediante la página WEB del INE, a través de CD-Roms y publicaciones impresas; y (iii) transferencia de la información a los gobiernos municipales, departamentales y al gobierno central en medios magnéticos.
- c. **Análisis y estudios.** Se tiene previsto realizar un análisis tanto durante el procesamiento como una vez obtenidos los resultados finales. Asimismo elaborar estudios con profundidad en algunos temas de interés. Entre las actividades a realizar se contempla: (i) análisis durante el procesamiento; (ii) análisis de los resultados finales; (iii) elaboración de proyecciones de población; y (iv) estudios temáticos.

**C. Costo y financiamiento**

2.27 El costo del Programa propuesto es de US\$28.400.000, de los cuales US\$25.000.000 corresponden al aporte del Banco, de los recursos del capital ordinario y la contrapartida local es de US\$3.400.000, que incluye US\$200.000 del FNUAP y US\$200.000 de la USAID. Los recursos de la contrapartida se aplicaran principalmente al financiamiento del Censo. Cabe señalar que los fondos

aportados por el USAID y el FNUAP han sido asignados y utilizados para las actividades precensales y en apoyo a la Unidad Ejecutora del Programa.

- 2.28 En ese sentido, el programa de actividades a ser desarrollado considera los tiempos y recursos demandados por los censos y los correspondientes a los demás componentes. Se prevé que las actividades del 2002 y primeros meses del 2003 se concentren exclusivamente en el ciclo del Censo de Población y Habitación; mientras que las relacionadas con el Censo Agropecuario se inicien a mediados del 2003 y las de fortalecimiento institucional durante el tercer trimestre del 2003. Cabe señalar, que mientras es el costo unitario del censo de población y vivienda de Honduras fue de US\$2.28 y que el promedio para América Latina es de US\$2.0, en el caso de Guatemala el costo per capita es de aproximadamente US\$1.30.

PRESUPUESTO GENERAL DEL PROGRAMA DE APOYO EN US\$						
CATEGORIAS	BANCO	APORTE LOCAL			TOTAL	%
		GOGU	FNUAP	USAID		
<b>A. FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL</b>						
INE y Entrenamiento	470.000				470.000	2%
Sistemas de Encuestas	3.589.300	359.860			3.949.160	14%
SEN	250.000				250.000	1%
Parque Informatico	150.000				150.000	1%
<b>Sub-Total</b>	<b>4.459.300</b>	<b>359.860</b>			<b>4.819.160</b>	
<b>B. CENSO DE POBLACION Y HABITACIÓN</b>						
Actividades Precensales						
Consultoria	1.097.140		200.000	200.000	1.497.140	5%
Materiales, Mobiliarios y Equipo	796.628				796.628	3%
Adquisicion de Vehículos						
Autorización Cartográfica	3.185.901				3.185.901	11%
Promoción y Divulgación		776.180			776.180	3%
Capacitación	618.111				618.111	2%
<b>ACTIVIDADES CENSALES Y POSTCENSALES</b>						
Empadronamiento	6.788.599				6.788.599	24%
Procesamiento	1.363.409	187.500			1.550.909	5%
Presentación y Publicación	63.324				63.324	0%
<b>Sub-Total</b>	<b>13.913.112</b>	<b>963.680</b>	<b>200.000</b>	<b>200.000</b>	<b>15.276.792</b>	
<b>C. CENSO AGRÍCOLA</b>						
Actividades Precensales	1.027.385	488.960			1.516.345	6%
Capacitación	180.996				180.996	1%
<b>ACTIVIDADES CENSALES Y POSTCENSALES</b>						
Empadronamiento	3.094.420				3.094.420	11%
Procesamiento	556.305				556.305	2%
Presentación y Publicación	40.982				40.982	0%
<b>Sub-Total</b>	<b>4.900.088</b>	<b>488.960</b>			<b>5.389.048</b>	
<b>D. OTROS</b>						
Auditoria	30.000				30.000	0%
Evaluaciones	100.000				100.000	
Pagos, Administración FNUAP		1.000.000			1.000.000	4%
<b>Sub-Total</b>	<b>130.000</b>	<b>1.000.000</b>			<b>1.130.000</b>	
<b>E. COSTOS FINANCIEROS</b>						
Intereses	1.347.500				1.347.500	5%
Comision de Créditos		187.500			187.500	1%
FIV	250.000				250.000	1%
<b>Sub-Total</b>	<b>1.597.500</b>	<b>187.500</b>			<b>1.785.000</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>25.000.000</b>	<b>3.000.000</b>	<b>200.000</b>	<b>200.000</b>	<b>28.400.000</b>	<b>100%</b>



**D. Reconocimiento retroactivo de gastos con cargo al financiamiento del préstamo**

- 2.29 En respuesta a una solicitud del Gobierno de Guatemala, desde el mes de noviembre del 2001, el Banco inició el diálogo para definir su participación en la formulación y conceptualización del Programa. Asimismo, desde esa fecha, el Gobierno de Guatemala ha iniciado las actividades preparatorias para llevar a cabo el empadronamiento censal. Dentro de ese contexto, a finales de abril y principios de mayo del 2002, se llevó a cabo el censo piloto, actividad que sirve de base fundamental para el desarrollo de las actividades pre-censales críticas para el censo como son la actualización cartográfica y la selección y capacitación del personal encargado de llevar a cabo el empadronamiento y además, la boleta censal.
- 2.30 Teniendo en cuenta lo anterior, se solicita al Directorio Ejecutivo, que se reconozcan como parte del financiamiento del préstamo en forma retroactiva, para gastos efectuados por el Organismo Ejecutor para las actividades relacionadas con la actualización de la cartografía censal, la documentación de apoyo a las actividades censales, la capacitación del personal responsable del empadronamiento censal, la elaboración de la boleta censal y las actividades relacionadas con la misma, y la contratación de los empadronadores y del personal necesario para llevar a cabo las actividades, única y exclusivamente correspondientes al XI Censo de Población y VI de Habitación a que se refieren el Componente 2 del Programa, hasta el equivalente a US\$11.4 millones. Asimismo, para el efecto, dichos gastos deberán cumplir los procedimientos del Banco y estar certificados por el FNUAP y el USCENSUS. Dicho reconocimiento será a partir del censo piloto, es decir, a partir del 1 de mayo del 2002 siempre que dichos gastos se hayan realizados con los requisitos establecidos en el Contrato de Préstamo. Esta solicitud se apoya en el hecho de que el Censo de Población y Habitación será realizado del 24 de noviembre al 12 de diciembre de 2002, y la aprobación del préstamo se realizará en una fecha posterior.

CENSO DE POBLACIÓN Y HABITACIÓN	\$US
Actividades precensales	
CENSO PILOTO	
Consultaría empadronadores(as), supervisores(as)	32.266.67
Viáticos	14.933.33
Materiales y Suministros	2.658.13
Contratación de Servicios no Personales	18.266.67
<b>Sub-total</b>	<b>68.124.80</b>
Actualización cartográfica	
Consultaría: Actualizadores, supervisores, otros	2.145.633.07
Viáticos	26.666.67
Adquisición de Mobiliario y Equipo	
Materiales y Suministros	22.109.87
Adquisición de Software	
Contratación de Servicios no personales	594.166.40
<b>Sub-total</b>	<b>2.788.132.01</b>
Promoción y divulgación	
Materiales y Suministros	50.000.00
Contratación de Servicios no Personales	762.400.00
<b>Sub-total</b>	<b>812.400.00</b>
Capacitación	
Consultaría: Capacitadores	288.000.00
Adquisición de Mobiliario y Equipo	-
Materiales y Suministros	32.268.80
Contratación de Servicios no personales	20.000.00
<b>Sub-total</b>	<b>340.268.80</b>
ACTIVIDADES CENSALES Y POSTECENSALES	
Empadronamiento	
CENSO DEFINITIVO	
Consultaría: empadronadores, supervisores, jefes departamentales, jefes municipales, financieros, operativos, ajuste cartográfico, otros	5.756.800.00
Viáticos	200.000.00
Materiales y Suministros	631.805.87
Alquiler de Locales	66.666.67
Contratación de Servicios no Personales	450.128.00
<b>Sub-total</b>	<b>7.105.400.54</b>
Procesamiento	
Consultaría: Digitadores, supervisores, otros	94.266.67
Adquisición de Mobiliario y Equipo	176.266.67
Materiales y Suministros	423.47
Adquisición de Software	
Contratación de Servicios no Personales	
<b>Sub-total</b>	<b>270.956.81</b>
<b>TOTAL</b>	<b>11.385.283.04</b>

### III. EJECUCIÓN DEL PROGRAMA

#### A. Prestatario y organismo ejecutor

- 3.1 El Prestatario será la República de Guatemala la que también será responsable por la asignación oportuna de los aportes de contrapartida local. El ejecutor del Programa será el Ministerio de Economía por conducto del INE, con el apoyo de la Unidad Ejecutora (UE), la cual tendrá a cargo la coordinación general del Programa. Asimismo, el INE y la UE contarán con el apoyo técnico del FNUAP.

#### B. Organismo ejecutor

##### 1. Instituto Nacional de Estadística

- 3.2 El Instituto Nacional de Estadística será el Ejecutor del Programa y como tal, será responsable ante el Banco de la administración contable financiera de los recursos del Programa. El INE tiene por finalidad coordinar el Sistema Estadístico Nacional, asegurando que las actividades estadísticas oficiales se efectúen en forma integrada, coordinada, racionalizada y bajo una normativa común. Consistentemente con sus objetivos, al INE corresponde: (i) formular y ejecutar el Plan Nacional de Estadística en coordinación con las unidades y oficinas de estadística integrantes del sistema; (ii) organizar el levantamiento de los censos nacionales y agropecuarios; (iii) ejecutar o coordinar la generación de datos; (iv) normar los métodos, procedimientos y técnicas utilizadas por los órganos del sistema, garantizando la compatibilidad y comparabilidad nacional e internacional de la información; (v) ejecutar o coordinar la producción de estadísticas básicas para la elaboración de los sistemas de cuentas nacionales, monetarias, fiscales, índices de producción, empleo, salarios y precios; (vi) desarrollar investigaciones; (vii) consolidar y divulgar la información estadística disponible; y (viii) prestar servicios remunerados relacionados con sus funciones para la recuperación de costos. **Será condición previa al primer desembolso que el Prestatario y el Organismo Ejecutor hayan celebrado un convenio por medio del cual el Prestatario transfiere al Organismo Ejecutor los recursos del Programa para ejecución de las actividades comprendidas en el mismo.**
- 3.3 El INE con el apoyo del FUNAP, deberá mantener un adecuado sistema de control contable y administrativo de los recursos del Programa. El sistema contable deberá estar organizado de manera que provea la documentación necesaria para verificar las transacciones financieras y facilitar la preparación oportuna de los estados financieros e informes. Los registros del Programa deberán ser llevados de manera que: (i) permitan identificar las sumas recibidas de las distintas fuentes; (ii) consignen, de conformidad con el plan de cuentas que el Banco haya aprobado previamente, los gastos en el Programa tanto con los recursos del financiamiento como con los demás fondos que deban aportarse para su total ejecución; (iii) incluyan el detalle necesario para identificar los bienes adquiridos y los servicios contratados, así como la utilización de dichos bienes y servicios; y (iv) demuestre el costo de las actividades de cada categoría del gasto.

## **2. Unidad Ejecutora**

- 3.4 La Unidad Ejecutora está conformada por una Dirección Nacional, y tres Divisiones: Técnica, de Operaciones y Administrativo con sus respectivas áreas. La Unidad Ejecutora está apoyada por un Consejo Técnico, por la Comisión Nacional integrada por autoridades del más alto nivel del Estado y el comité de usuarios.
- 3.5 Dada la naturaleza cíclica del censo, así como sus múltiples requisitos técnicos, la UE fue creada el presente año y contrató consultores especializados en los distintos aspectos del censo, con el propósito de dar inicio a las actividades específicamente vinculadas a la fase pre-censal. En efecto, con recursos propios, contrató, a través del FNUAP a un consultor internacional permanente y otros eventuales que pasaron a ocupar funciones técnicas y directivas en los principales cargos en dicha Unidad y/o efectuaron tareas específicas ya finalizadas o en proceso. Todos estos consultores son de adecuado nivel técnico y experiencia, habiendo algunos participado en la realización de censos anteriores.
- 3.6 Para fortalecer la ejecución del Programa, el Organismo Ejecutor contratará los servicios de un consultor internacional que coordinará las actividades administrativas y financieras.

## **3. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP)**

- 3.7 Desde principios del 2002, el FNUAP inició las labores de coordinación y apoyo al Censo y a fin de darle continuidad al proceso, se va a contratar los servicios de esta institución como agencia especializada para adquisición de mobiliario, equipo, materiales y suministros y principalmente para la selección y contratación del personal para las actividades de empadronamiento. El FNUAP cuenta con la capacidad y experiencia profesional y técnica en el área de los servicios a ser contratados, a fin de hacer una realidad el Censo, lo cual no es fácil de encontrar en los niveles deseados por otras agencias similares en Guatemala.
- 3.8 Tomando en consideración que el Organismo Ejecutor no cuenta con la capacidad institucional, para llevar a cabo las adquisiciones y contrataciones de la magnitud contempladas en este Programa, dadas las limitaciones que impone la legislación nacional, se ha decidido contratar al FNUAP. Este organismo cuenta con la experiencia necesaria, debido a que tradicionalmente ha realizado trabajos similares de levantamiento de censos en otros países, como la mayoría de los países de América Latina. Además, la contratación del FNUAP representa una ventaja institucional financiera debido a que las aportaciones que recibe son reinvertidas en proyectos de carácter social en el mismo país. Por otra parte, el personal que el FNUAP asignará para este Programa, cuenta con la debida experiencia y conocimientos por haber trabajado en programas similares en otros países de América Latina. Finalmente, el FNUAP se ha comprometido a realizar cualquier tipo de adquisición y contratación siguiendo los procedimientos de adquisición y contratación del Banco.
- 3.9 **Será una condición previa al primer desembolso que el Organismo Ejecutor haya contratado al Fondo de Población de Naciones Unidas (FNUAP) para la ejecución de las actividades de apoyo y supervisión en materia de contratación del personal y adquisición de bienes para las tareas del Censo comprendidos en el programa.**

#### **4. El Bureau del Census de los Estados Unidos**

- 3.10 El INE ha solicitado la asistencia técnica del Bureau de Censo de los Estados Unidos (USCENSUS) que lo ha venido haciendo en el proceso previo, para asesorar y capacitar al personal responsable en los aspectos metodológicos que corresponda.
- 3.11 Se contratarán los servicios del Bureau del Censo de los Estados Unidos (USCENSUS) como agencia especializada para llevar a cabo los talleres de capacitación y formación previstos en el Programa. **Será una condición previa al primer desembolso será que el Organismo Ejecutor haya contratado los servicios del US Bureau de Census (USCENSUS) para la realización de las actividades de capacitación correspondientes al procesamiento del Censo.**
- 3.12 La contratación del Bureau del Censo de los Estados Unidos se debe al liderazgo institucional de esta entidad en el asesoramiento en materia de censos a los países de África, América latina y Asia, y a su capacidad técnica, la cual ofrece un sistema de capacitación y entrenamiento eficiente que permite asegurar el control de calidad durante el desempeño de los servicios de consultoría. Los servicios en trabajos prestados por el USCENSUS al Censo han sido considerados excelentes por el Banco.
- 3.13 En el caso específico de Guatemala, históricamente el USCENSUS ha proporcionado capacitación de alto nivel técnico al personal del INE. Además, dicha institución ha participado en forma activa, en la realización de los censos anteriores, por medio de asistencia técnica y trabajos de campo. Cabe señalar, que países como Canadá, Francia, Inglaterra e Italia han contratado sus servicios, para realizar trabajos estadísticos, en países donde ellos financian proyectos.

#### **C. Estrategia de implementación y organización censal**

- 3.14 La importancia que la información censal tiene para otras encuestas específicas que se realizan a intervalos más cortos e incluso en forma sistemática (en tanto caracteriza el Universo Muestral) y, en general, para múltiples aspectos de la economía, la política, el desarrollo social, la investigación o las actividades académicas requiere que el Censo recoja las demandas de un conjunto de sectores relevantes y las refleje en la estrategia y diseño de las actividades censales. Con este fin, el INE ha desarrollado numerosas acciones orientadas a auscultar requerimientos y opiniones del máximo posible de actores, tanto de organismos del Estado como de la sociedad civil, a saber asociaciones patronales y empresariales, gremios, instituciones académicas y ONGs, especialmente en el diseño de la boleta censal y en el uso posterior de la información recogida mediante el censo. Al mismo tiempo, se ha tenido en cuenta la necesidad de que los datos del censo sean consistentes con los del Censo de 1994 para permitir la elaboración de series y su comparabilidad internacional, con el fin de facilitar el análisis de la información y la elaboración de las tendencias demográficas, sociales y económicas.

## **D. Seguimiento y evaluación**

### **1. Informes y Evaluación**

- 3.15 El INE presentará al Banco cuatro informes. Un primer informe a los 90 días de finalizado el Censo de Población y Habitación. Un segundo, a los 90 días de finalizado el Censo Agropecuario. Un tercero, al año y medio de iniciado el componente de fortalecimiento institucional, para medir los avances y resultados alcanzados en relación con la implementación de las actividades de dicho componente y un cuarto o informe final a los treinta días de finalizada la ejecución del Programa. Dichos informes deberán contener entre otros aspectos, información relativa a: (i) descripción de las actividades realizadas; (ii) resultados obtenidos; (iii) problemas suscitados; y (iv) soluciones adoptadas, de acuerdo con los indicadores del Marco Lógico acordado previamente entre el Organismo Ejecutor y el Banco. Dichas evaluaciones serán llevadas a cabo por instituciones especializadas o consultorías individuales y serán financiadas con recursos provenientes del financiamiento.
- 3.16 Sobre la base de estos informes el Banco realizará el seguimiento de la ejecución del Programa. Si fuese necesario, el Banco y el INE se pondrán de acuerdo sobre el momento y la forma de realizar ciertas evaluaciones para identificar lecciones y mejorar procesos futuros.
- 3.17 Con relación a la evaluación expost, se consultó con las autoridades del Gobierno de Guatemala sobre la necesidad de llevar a cabo una evaluación expost. Sin embargo, dichas autoridades no consideran que sea necesario, teniendo en cuenta que el Programa contempla la realización de evaluaciones periódicas a las actividades del Programa, que permiten obtener un resultado de las mismas. Del mismo modo, el hecho de que el INE ha implementado un sistema estricto de control de calidad en cada fase de las actividades censales, hace una evaluación innecesaria, dado que el sistema es supervisado tanto por el FNUAP como por el USCENSUS.

### **2. Auditoria y Control**

- 3.18 El seguimiento y ejecución del Proyecto se hará mediante calendarios detallados de actividades para cada componente, que deberán ser aprobados por el Banco.
- 3.19 La supervisión de la ejecución del Programa será responsabilidad de la Representación en Guatemala con el apoyo técnico del Equipo del Proyecto, a fin de evaluar la adecuada implementación de los cronogramas, cumplimiento de las condiciones e indicadores a ser incluidos en el Marco Lógico. Al 31 diciembre de cada año de ejecución, el INE tendrá aprobado un plan operativo anual para el año siguiente. Este plan también contendrá una evaluación de los resultados obtenidos durante el período anterior, y en caso de ser necesario, una justificación y recomendación sobre aquellas metas no alcanzadas durante el período en cuestión. El primer Plan Operativo deberá presentarse en ocasión de la presentación del informe inicial del Programa. Sobre la base de esta información el Banco evaluará la adecuada implantación de los cronogramas establecidos en los planes operativos y el cumplimiento de sus metas, así como los ajustes necesarios para su adecuada ejecución.

- 3.20 Durante la ejecución del Programa, el Prestatario presentará anualmente los estados financieros auditados del Programa, dentro de los 120 días contados a partir de la fecha del cierre del ejercicio contable. Los estados financieros serán auditados por una firma de contadores públicos independiente aceptable al Banco. Los costos de la auditoría serán financiados con recursos del financiamiento. La selección y contratación de la firma se hará de acuerdo con los procedimientos del Banco, y el trabajo se efectuará con base en los términos de referencia previamente acordados con el Banco.

#### **E. Adquisiciones, Desembolsos y Fondo Rotatorio**

- 3.21 La contratación de servicios de consultoría y las adquisiciones de bienes y servicios relacionados será llevada a cabo por el Organismo Ejecutor de acuerdo con las políticas y procedimientos del Banco en la materia. Se requerirá concurso público internacional cuando el costo de los servicios de consultoría sea superior al equivalente de US\$200.000. Se requerirá licitación pública internacional cuando las adquisiciones de bienes y servicios relacionados sean iguales o superiores al equivalente de US\$250.000. La adquisición de bienes y servicios relacionados por montos menores al indicado, se registrará por la legislación nacional vigente, siempre que la misma no sea contraria a las políticas y procedimientos del Banco. El Programa no contempla la construcción de obras. En el Anexo II se presenta el plan tentativo de adquisiciones para los diferentes componentes del Programa.

- 3.22 Asimismo, teniendo en cuenta la naturaleza de las actividades comprendidas en el Componente II del Programa, que demanda para su realización la contratación de un número considerable de servicios de apoyo que no califican propiamente como servicios de consultoría, que son de bajo costo unitario, que no requieren de un alto grado de especialización, se propone que dicha contratación sea llevada a cabo de acuerdo con los lineamientos establecidos por el Organismo Ejecutor en la materia, los cuales son compatibles con los principios de competitividad, transparencia, economicidad y eficiencia. El mecanismo presenta como principales características, las siguientes: (i) un llamado público de amplia difusión para todos los servicios de apoyo a ser contratados, con indicación de los requisitos que deben reunir los postulantes (criterios de selección, honorarios, forma de pago y período de contratación), así como el modelo de contrato que será empleado para la contratación de los servicios; y (ii) la descripción genérica de las funciones a ser realizadas, por cada una de las categorías de los servicios elegibles. La revisión de estas contrataciones podría ser llevada a cabo por el Banco en forma ex-post.

<b>CUADRO: SERVICIOS DE APOYO REQUERIDOS PARA TAREAS CENSALES</b>	
<b>Tipo de tarea</b>	<b>Números</b>
1. Coordinadores Departamentales	35
2. Coordinadores Municipales	400
3. Jefes de Sección Censo Pob y Hab	3.000
Jefes de Sección Censo Agrop.	1.600
4. Empadronadores Censo Pob y Hab	15.000
Empadronadores Censo Agrop	15.000
5. Capacitadores	800
6. <b>Total General</b>	<b>35.835</b>

- 3.23 Los desembolsos del Programa se efectuarán de acuerdo con los procedimientos del Banco sobre la materia. Dada la cantidad de gastos que deben realizarse de acuerdo con un cronograma de plazos críticos, para asegurar una disponibilidad adecuada en la ejecución del Programa, fundamentalmente durante el empadronamiento, se establecerá un fondo

rotatorio. De acuerdo a las normas del Banco dicho fondo sería de 5%, equivalente a US\$1.2 millones. Sin embargo, el censo requiere de grandes desembolsos durante períodos cortos. Por lo tanto, durante la ejecución del censo, es decir el empadronamiento, este 5% podrá incrementarse hasta el 20% de los recursos destinados al censo real. Estos recursos serán manejados en una cuenta bancaria separada a nombre del Programa, de acuerdo con los procedimientos del Banco en la materia y se deberán presentar informes mensuales de la situación del Fondo Rotatorio dentro de un período de 15 días después del cierre de cada mes.

**F. Período de Ejecución y Cronograma de Desembolsos**

- 3.24 El período de ejecución del Programa será de 48 meses y el período de desembolso será de 36 meses.

	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5	TOTAL
FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL			1.800.000	1.500.000	1.500.000	4.800.000
CENSOS NACIONALES XI DE POBLACION Y VI HABITACION	12.500.000	1.427.000				13.927.000
CENSOS NACIONALES IV CENSO AGROPECUARIO		5.000.000				5.000.000
<b>TOTAL</b>	<b>12.500.000</b>	<b>6.427.000</b>	<b>1.260.000</b>	<b>1.500.000</b>	<b>1.500.000</b>	<b>26.615.500</b>



## **IV. VIABILIDAD, BENEFICIOS Y RIESGOS**

### **A. Viabilidad institucional y financiera**

- 4.1 El Gobierno ha asignado la primera prioridad al fortalecimiento institucional del INE y al Censo de población, habitación y agropecuario y, en ese sentido, otorga las bases legales y organizacionales, y asigna recursos para su ejecución. El INE, como organismo ejecutor del Programa, no sólo cuenta con las atribuciones que la Ley le confiere para la ejecución de los censos, también posee la capacidad técnica para dirigir con éxito el Censo y, con el apoyo del programa, contará con la capacidad operativa necesaria. La capacidad técnica del INE está avalada por la experiencia acumulada en las actividades estadísticas desarrolladas de manera permanente, entre éstas el último censo nacional de población y vivienda. Adicionalmente, el INE se ha asegurado que la Dirección del censo recaiga en personas que ya participaron en el Censo anterior.
- 4.2 De igual manera, tanto el FNUAP y USCENSUS han prestado de manera satisfactoria sus servicios a la UE. Esta capacidad está avalada por la experiencia acumulada en las actividades estadísticas desarrolladas de manera permanente, entre éstas el último Censo Nacional de Población y Habitación de 1994, que aportó información importante para la reforma del Estados y los recursos humanos con los que se dispone.
- 4.3 Desde el punto de vista financiero, hasta la fecha el censo ha contado con los recursos adecuados para poder llevar adelante las actividades contempladas, sin interrupción. Se estima que con los recursos que proveería el Banco mediante el financiamiento propuesto y los recursos comprometidos por el USAID, FNUAP y el Gobierno de Guatemala a través de la asignación presupuestal aprobada para el año 2002-2003, el Programa contará con el financiamiento necesario, tanto en cantidad como en oportunidad, para cumplir con el cronograma de ejecución previsto.
- 4.4 El financiamiento de las actividades del INE prevé la participación creciente del gasto por parte del Gobierno de Guatemala y el progresivo retiro del financiamiento externo, fundamentalmente en las actividades relacionadas con el levantamiento de información primaria (encuestas), las que, al ser el INE una institución incipiente, implican un financiamiento de sus costos incrementales. Para esto, el Gobierno de Guatemala se compromete a aumentar, en forma incremental, el presupuesto del INE cada año, a partir del segundo año de ejecución del Proyecto, hasta el año posterior a su finalización. El incremento anual de los aportes presupuestarios se demuestra en el Cuadro más abajo en el documento. El monto que deberá asumir el Gobierno de Guatemala, al año siguiente de finalizada la operación, será de US\$ 1.5 millones en adición al presupuesto actual (US\$2.5 millones). Esto dejaría al INE con un presupuesto total de US\$ 4.0 millones, asegurando su adecuado funcionamiento.
- 4.5 En este caso, la contabilización de tales partidas se verá reflejada en los rubros correspondientes al Presupuesto General del INE y al Presupuesto Nacional –no estrictamente como fondos de contrapartida, y comprometidos contractualmente en

esta operación, de modo de atenuar el riesgo de disminución del presupuesto una vez terminado el proyecto. En este sentido, el Contrato de Préstamo reflejará el compromiso del Gobierno a realizar los aportes presupuestarios correspondientes.

**Cronograma de Aporte Presupuestario Gubernamental Progresivo  
(US\$ miles)**

APORTES	AÑO No. 1	AÑO No. 2	AÑO No. 3	AÑO No. 4	AÑO No. 5	AÑO No. 6 (Posterior a la finalización del proyecto)
Gobierno de Guatemala	0	300	600	900	1.2	1,500

- 4.6 Cabe señalar, que estos aumentos representan en forma progresiva, un aumento real aproximado de un 20 por ciento del presupuesto base asignado al INE anualmente que oscila en aproximadamente US\$1.2 millones. Este incremento se apoya en los requerimientos del INE con relación al programa intercensal de encuestas. Este programa tiene como misión medir la dinámica estadística del país, de acuerdo a criterios internacionales.

**B. Impacto Social y Ambiental**

- 4.7 La operación no tendrá impactos ambientales directos o indirectos adversos al medio ambiente o a las condiciones sociales de los involucrados. Más bien, se ha desarrollado una Propuesta de Gestión Ambiental que busca contribuir a mejorar el medio ambiente y los aspectos sociales a través de la obtención de información sustantiva sobre género, características étnicas de la población; recursos naturales y condiciones ambientales. Así, la información recogida y procesada en el Censo, podrá identificar mejor las zonas de pobreza, los lugares de mayor demanda o déficit de servicios públicos de todo tipo y las relaciones entre pobreza y calidad ambiental. También se espera que la información sobre recursos naturales y condiciones ambientales contribuirá para un mejor manejo de los recursos naturales y del medio ambiente.

**C. Beneficios**

- 4.8 Los beneficiarios de este proyecto son diversos ya que la información censal será utilizada para diferentes fines, tanto por instituciones de los sectores público y privado, como aquellas nacionales e internacionales. También beneficiará a la población en general al facilitar la formulación e implementación de políticas, estrategias, planes y programas de desarrollo.
- 4.9 El permitir agregar y desagregar la información por unidades geográficas menores como municipios y lugares poblados (Ciudad, Pueblo, etc), el Censo se constituye en la principal fuente de investigación estadística que aporta con elementos de orientación en aspectos relacionados al desarrollo económico y social, empleo,

migración, habitación, educación, salud pública, bienestar social y muchas otras temáticas abordadas por los tomadores de decisiones del sector público y privado.

- 4.10 Las encuestas no tienen representatividad estadística para unidades geográficas menores y los registros administrativos sólo se refieren a hechos vitales y a registros de los servicios de salud, educación.
- 4.11 Asimismo la información generada ofrecerá elementos para análisis sociales y demográficos relacionados a temas de pobreza, a los de temática de género y los relacionados a la situación de los pueblos indígenas.
- 4.12 El Censo producirá, en forma paralela, la cartografía censal que unido al listado de viviendas constituirá el marco muestral para llevar a cabo las futuras encuestas por muestreo.
- 4.13 Además de su aplicación a determinados fines administrativos, los Censos de población permiten obtener estadísticas básicas para el análisis e interpretación, distribución y crecimiento de la población del país, elaboración de proyecciones de población, matrícula escolar, necesidades futuras de vivienda y servicios, el volumen de la población económicamente activa y su situación en el mercado.
- 4.14 Por otra parte, la Constitución Política de la República contempla en varios artículos la necesidad de contar con datos oficiales sobre la distribución territorial de la población proporcionado por un Censo de Población. Entre ellos esta (i) el conocer el tamaño y la ubicación de los analfabetos para elaborar programas de alfabetización y (ii) conocer el tamaño de la población por grupo étnico para que la enseñanza se haga de forma bilingüe.
- 4.15 Además, los datos oficiales sobre la distribución territorial de la población por departamento, proporcionado por un Censo de Población, permitirá establecer el número de diputados que corresponda a cada distrito electoral para la integración del Congreso de la República. De igual manera, la integración de las corporaciones municipales debe hacerse de conformidad con el número de habitantes de cada municipio.
- 4.16 Adicionalmente, el Censo de Población será de utilidad para la aplicación de Ley de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural que establece que uno de los criterios de distribución del 10% constitucional a las municipalidades es que el 25 % del referido aporte sea proporcional al tamaño de la población total de cada municipio. En el caso del Censo Agrícola se obtendrá una actualización de la producción nacional por rubros de productos, dado que el último Censo data de más de 14 años.

#### **D. Riesgos**

- 4.17 El Censo de población anterior realizado en abril de 1994, pese a que se llevó a cabo con éxito, se enfrentó a situaciones de rechazo en los municipios afectados por los conflictos armados existentes en esos años, alterando la credibilidad de los resultados de todo el proyecto. En el XI Censo de Población VI de Habitación y el

IV Agrícola previsto a realizarse en el 2002-2003 no se presentará la situación señalada, al existir los Acuerdos de Paz y concomitantemente, al llevarse a cabo un programa de mercadeo social, financiado por el Banco, cuyos objetivos son promover la participación ciudadana y de las organizaciones de la sociedad civil en la ejecución del Censo.

- 4.18 En cuanto al riesgo de falta de apoyo político y prioridad, se puede afirmar que el diseño del Programa ha considerado la existencia de un cronograma de actividades bien estructurado que se ha venido cumpliendo con éxito desde su inicio. Del mismo modo, el gobierno ha demostrado su interés en que el Censo se efectúe, declarándose emergencia y en consecuencia, proveyendo los recursos necesarios para la puesta en marcha de sus operaciones. Del mismo modo, en la actualidad existe un nivel de liquidez adecuado para su ejecución, dado que se dispone de los recursos previstos, en forma oportuna. Del mismo modo, se ha definido un plan adecuado de contrataciones, que por su carácter masivo y a veces urgente, conlleva soluciones particulares sugeridas por el Banco.
- 4.19 Otro de los riesgos que se ha solucionado, es el relativo a la provisión oportuna de recursos financieros para cubrir todos los requerimientos de los fondos de contrapartida del proyecto, ya que el Gobierno se ha comprometido a realizar el Programa. Dentro de ese contexto, el gobierno ha aportado los recursos necesarios para efectuar las preparatorias, Censo piloto y actualización de la cartografía censal y está dispuesto a poner por escrito el compromiso de que los recursos de contrapartida necesarios para este programa están incluidos dentro de presupuesto nacional. Del mismo modo, en lo que respecta a la calidad técnica del Programa, el FNUAP y el USCenso han certificado la buena calidad del mismo, así como la de los técnicos responsables.
- 4.20 Dado que el personal que ejecutará el Censo, es decir los empadronadores, participarán a cambio de retribuciones, se tratará de minimizar el riesgo de déficit o absentismo de agentes censales enrolando y capacitando un número superior, al estimado como necesario. Del mismo modo, se ha previsto reforzar la supervisión de los empadronadores a través de campañas de sensibilización y el reconocimiento social en el ámbito de sus comunidades. Con el mismo propósito, se utilizará como referente geográfico para la asignación del personal censal, la zona en la que vive y no el establecimiento en el que reside. Esta medida reducirá los riesgos de absentismo y facilitará el control y la logística de la operación.

MARCO LÓGICO			
OBJETIVOS	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
<b>FIN</b> Apoyar al Gobierno de Guatemala, para el desarrollo del sistema estadístico nacional y por ende, la obtención, procesamiento y almacenamiento de estadísticas esenciales, a fin de facilitar la toma de decisiones.	Mejora en el diseño, ejecución, seguimiento y evaluación de los programas socioeconómicos del gobierno;  Mejoras en la focalización del gasto públicos en los programas sociales.	Informe de gobierno.  Presupuesto autorizado y normativa publicada.  Informe de Gobierno	Apoyo presupuestario, institucional y financiero del gobierno al INE y mayor utilización de la información estadística disponible.
<b>Propósito</b>  Generar la información estadística fiable, oportuna y necesaria que permita la adopción de las políticas públicas del gobierno y la toma de decisiones por parte del sector privado.  <b>Componentes:</b>  (a) fortalecer institucionalmente al INE, a fin de mejorar la calidad y confiabilidad de sus productos y  (b) realizar el XI Censo de Población, VI de habitación y IV Agrícola.	Aumentar las actividades del INE, para lograr involucrar más al usuario en el proceso de decisión de levantamiento de encuestas hogares, condiciones de vida, empleo e ingreso y de seguimiento de las encuestas económicas y sociales. Base de datos y encuesta de usuarios para determinar el grado de utilización las nuevas estadísticas y de las formas de presentación de las mismas, para que sean de mayor utilidad.  Certificados de calidad de los productos y procesos, por parte de instituciones nacionales e internacionales de prestigio.  Encuesta de validación del censo, para medir los errores u omisiones posibles.  Incorporación de las estadísticas mejoradas en el proceso de formulación de las políticas del gobierno y disponer oportunamente y con la calidad requerida.	Reuniones Comité de Usuarios y Junta Directiva del INE. Elaboración y ejecución de una encuesta de usuarios. Aprobación de la Ley de Presupuesto por el Congreso. Apoyo y Certificados de USCENSUS, CEPAL y CELADE sobre calidad de productos. Informes técnicos de avance, análisis, evaluación y divulgación de resultados del Censo. Informe de avances de la Estrategia de reducción de Pobreza. Cuentas Nacionales y estadísticas sobre Importaciones/exportaciones.. Registro de usuarios con acceso a la información. Publicaciones del INE y del Ministerio de Agricultura.  Diseño muestral y de la boleta con apoyo institución de prestigio.	Existe la voluntad política para llevar adelante el censo con el cumplimiento en forma oportuna y con la calidad requerida de las fases del proceso censal.  Disposición e interés de gobierno y sociedad civil para cooperar en la ejecución del Censo y del empadronamiento.  Demanda de información de población y producción agropecuaria de las Instituciones públicas y privadas.

MARCO LÓGICO			
OBJETIVOS	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
	<p>Publicación impresa de los 12.5 millones de personas, número de viviendas y fincas censadas y sus resultados (abril/2003).</p> <p>Para finales del 2004, los resultados del Censo de población utilizados de acuerdo a la Ley Especial de distribución del porcentaje del presupuesto del Gobierno Central a los gobiernos municipales.</p> <p>Accesibilidad de la información vía INTERNET.</p>	<p>Actualización del Mapa de Pobreza Presupuestos Municipales</p> <p>Webpage con acceso dinámico.</p>	
<p><b>Actividades</b></p> <p><b>A. Fortalecimiento del INE</b></p> <p>1. Fortalecimiento del INE.</p> <p>2. Mejoramiento del SIEH.</p> <p>3. Interacción y capacidad de productores y usuarios, y acceso a la información.</p> <p>4. Indicadores de corto plazo.</p>	<p>Propuesta de desarrollo institucional para el SEN consensuada entre instituciones y usuarios (2004).</p> <p>Número de encuestas realizadas y de bases de datos organizadas. Líneas de base para la estrategia de reducción de pobreza.</p> <p>Número de técnicos capacitados; encuestas realizadas; y usuarios atendidos (2003-2006).</p> <p>Indicadores de precios al consumidor; al productor; de la construcción; y de empleo e ingresos, actualizados, con</p>	<p>Informes de consultorías realizadas y de actividades del proyecto.</p> <p>Informes de seguimiento del proyecto. Bases cambiadas; muestras de viviendas actualizadas, metodologías publicadas.</p> <p>Participación de la venta de productos y servicios en el presupuesto de la institución.</p>	

MARCO LÓGICO			
OBJETIVOS	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
	nuevas ponderaciones, canastas y directorios. (2005) INE en proceso de cambio institucional, bajo un enfoque de oferta y demanda de productos y servicios, y mayor autofinanciamiento. Acceso del sector privado a información fiable y oportuna.	Documento con programa para desarrollar el SEN terminado y acordado con los involucrados.  Informes trimestrales, semestrales y anuales.	
5. Sistema de información geográfico	Sistema de Información Georeferenciado desarrollado (2006).		
<b>B. Censo</b>			
1. Planificación y administración censal; promoción de la participación ciudadana.	Bases legales, técnicas, organizacionales y financieras creadas.	Acuerdo gubernativo para realización del Censo; plan censal; organigrama; cronograma; presupuesto; términos de referencia; acuerdos con organismos de base.	
2. Reclutamiento y capacitación de personal.	35 coordinadores departamentales; 400 coordinadores municipales; 3.000 jefes de sección censo poblacional y hab.; 1.600 jefes de sección censo agrop.; 15.000 empadronadores censo poblacional y hab.; 15.000 empadronadores censo agrop; 800 capacitadores.	Cerca de 36,000 personas involucradas; Lista de personal de acuerdo a sus responsabilidades; cursos de capacitación impartidos.	
3. Definición y pruebas de instrumentos censales.	Actividades e instrumentos para el censo 2002, ajustados y probados.		

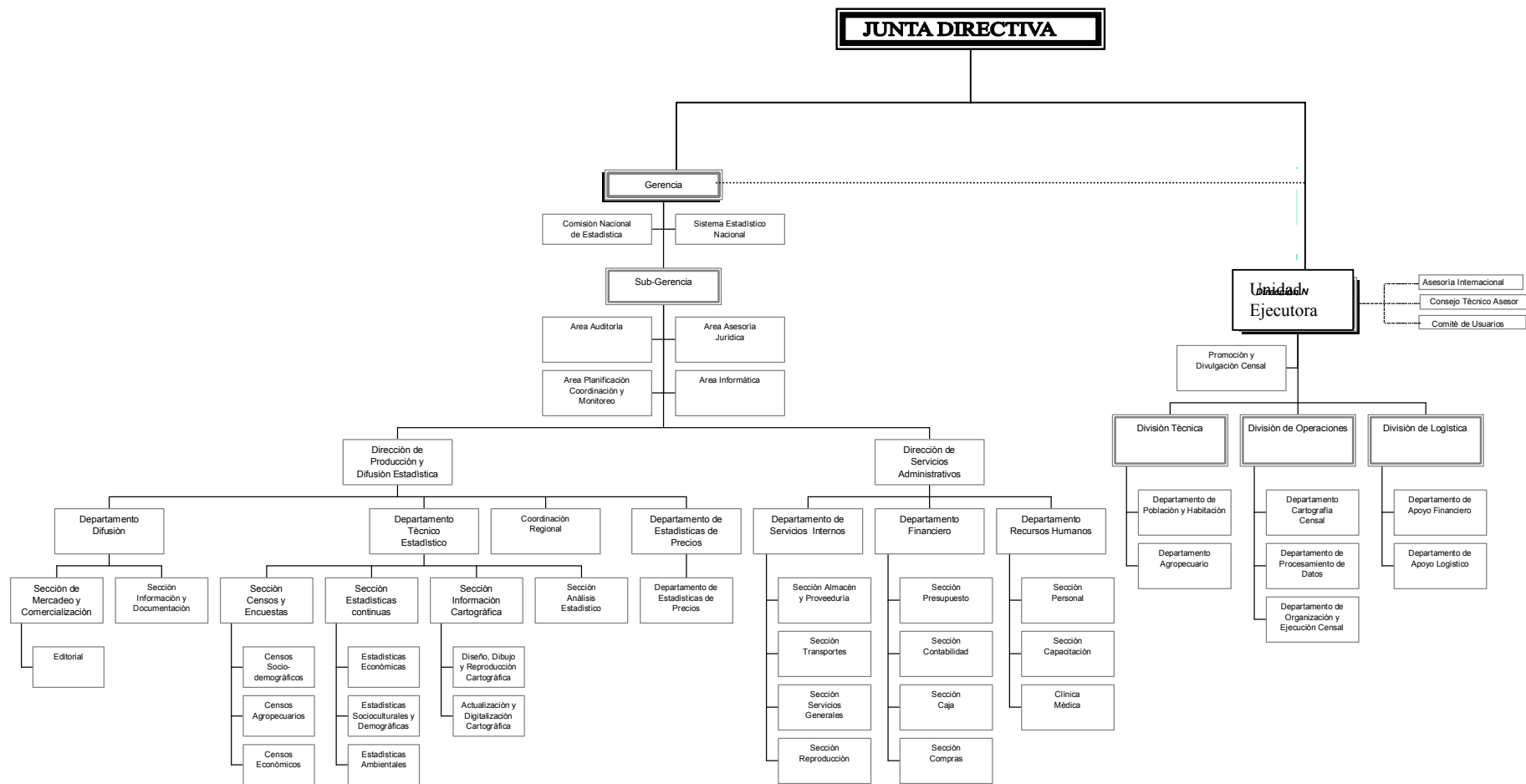
MARCO LÓGICO			
OBJETIVOS	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
4. Actualización de cartografía estadística.	Cartografía actualizada en áreas amanzanadas y dispersas que cubra a todo el país; marco para muestras de las encuestas de hogares e indicadores socioeconómicos(2002).	Informes de evaluación; boleta censal definitiva impresa; manuales de instrucciones y formularios de control terminados, impresos y distribuidos.  Archivos magnéticos, mapas y planos cartográficos.	
5. Publicidad.	Ciudadanía orientada para responder al censo y motivada para colaborar con su ejecución (2002).	Informes de seguimiento y evaluación; documentales y publicidad en TV; propaganda en diferentes medios de comunicación; posters; publicidad exterior, etc.	
6. Empadronamiento	Toda la información censal recolectada en todo el país Dic. 2002).  Población total actualizada. Números de indígenas por etnias e idiomas y número de minorías. Línea de base para actualizar el mapa de pobreza y la distribución del ingreso. Mejorar la formulación de la política social en Guatemala. Identificar situación habitacional. Actualizar estructura de edad de la población y género. Identificar el numero de discapacitados en el país y contribuir a la formulación de políticas públicas.	Alrededor de 3 millones de boletas llenadas; más de mil jefes de zona y sector con recursos materiales y humanos para levantar el censo; estipendios para los 18 mil encuestadores.  Informes de evaluación. Cerca de 3 millones de cuestionarios procesados; datos capturados; bases de datos creados; Tabulados y cuadros de salida.  Informes de evaluación. Aproximadamente 2.5 millones viviendas seleccionadas para aplicar boleta de evaluación y cobertura.  Material producido y publicado.  Técnicos capacitados; cartografía estadística digitalizada; puntos georeferenciados.	



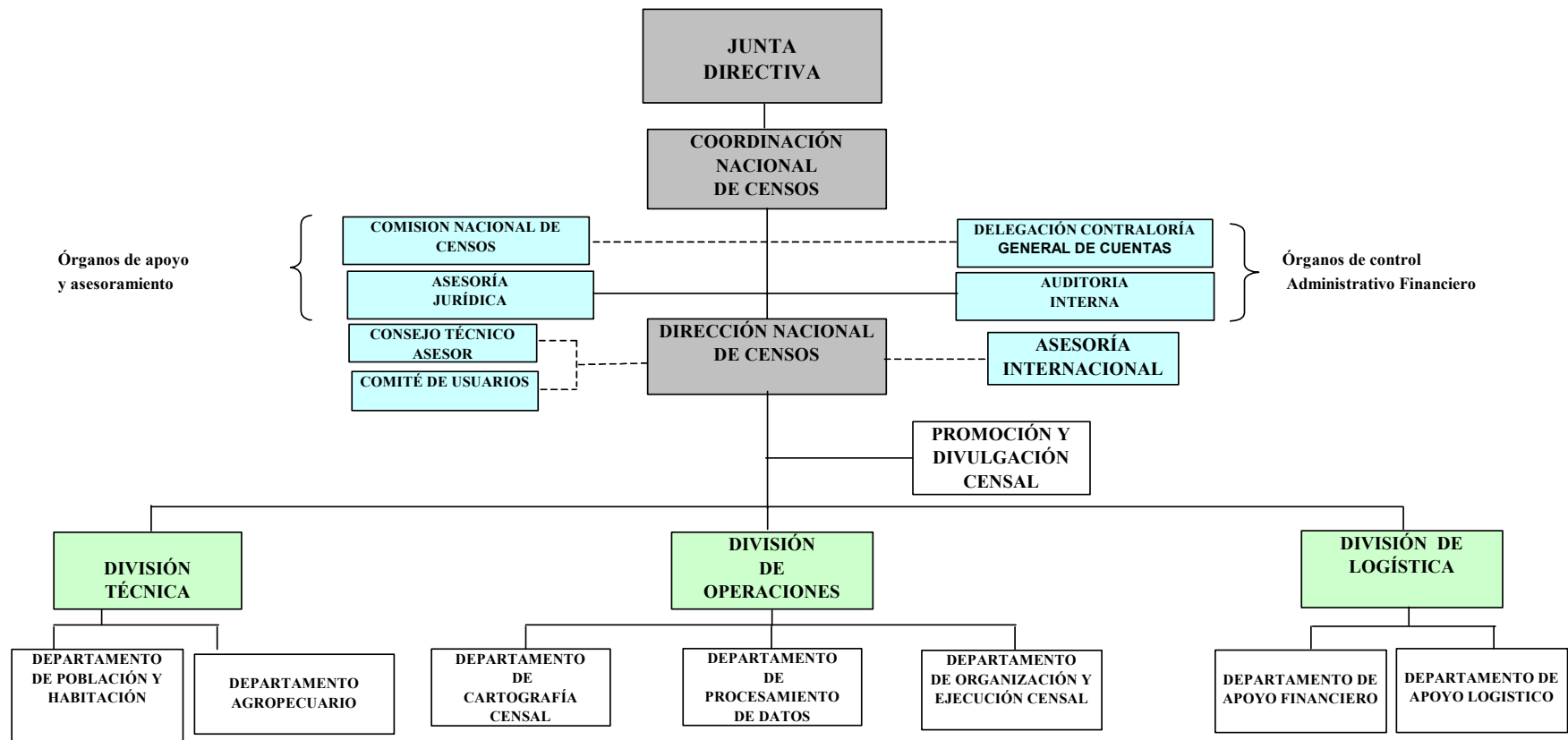
MARCO LÓGICO			
OBJETIVOS	INDICADORES	MEDIOS DE VERIFICACIÓN	SUPUESTOS
7. Procesamiento de datos.	Cuestionarios censales ordenados según Departamentos y municipios; procesados los datos y conformada la base de datos (2003).	Informes de avances del proyecto; estados financieros e informes de ejecución presupuestaria.	
8. Disseminación de los datos y documentación censal.	Grado de omisión del censo, calidad de las respuestas y la consistencia de los datos (abril 2003). Producción de documentos, discos compactos, trípticos, etc. con los resultados del censo (mayo, 2003)  Mayor representación de los indígenas y minorías en el proceso político.		
9. Censo Agrícola	Desigualdad social por el uso y tenencia de la tierra.  Números de pequeños y grandes productores.  Bases para apoyar políticas que mejoren la situación de los pequeños productores. Unidades de producción y tipos de productos.	Publicaciones del Ministerio de Agricultura y SGPLAN.	

**FORTALECIMIENTO DEL INE**  
**PLAN DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES**  
**GU-0170**  
**(EN US\$)**

COMPONENTE/ACTIVIDAD		MONTO	BID	C. PARTIDA	LPI	LPN	COT	CD	PRE	2002	2003	2004	2005	TOTAL
<b>FORTALECIMIENTO INE</b>														
<b>A. CONTRATACIONES</b>														
1	diagnostico INE	278,500	278,500								144,000	134,500		278,500
2	IPC	528,365	528,365								277,359	251,006		528,365
3	estadisticas continuas	379,600	379,600								226,600	153,000		379,600
4	ENCOVI	399,236	399,236								0	399,236		399,236
5	ENEI	1,568,326	1,568,326								1,040,000	528,326		1,568,326
6	Informatica	187,700	187,700								82,200	105,500		187,700
<b>B. ADQUISICIONES</b>														
1	diagnostico INE	91,500	91,500								64,750	26,750		91,500
2	IPC	198,113	198,113								114,811	83,302		198,113
3	estadisticas continuas	844,560	844,560								303,000	381,560	160,000	844,560
4	ENCOVI	75,600	75,600								0	75,600		75,600
5	ENEI	319,500	319,500								205,000	114,500		319,500
6	Informatica	289,000	289,000								180,500	108,500		289,000
<b>TOTALES</b>		<b>5,160,000</b>	<b>5,160,000</b>								<b>2,638,220</b>	<b>2,361,780</b>	<b>160,000</b>	<b>5,160,000</b>
<b>CENSO DE POBLACION/HABITACION</b>		<b>15,135,064</b>	<b>8,616,272</b>	<b>6,518,792</b>						<b>12,108,051</b>	<b>3,027,013</b>			<b>15,135,064</b>
<b>A. CONTRATACIONES</b>														
1	Honorarios	9,188,019	6,104,299	3,093,720						7,350,415	837,604			8,188,019
										0	0			0
...										0	0			0
<b>B. ADQUISICIONES</b>										0	0			0
1	Adquisiciones de Mobiliario y Equipo	2,390,139	287,500	2,102,639						1,912,111	478,028			2,390,139
2	Materiales, Suministros y Otros	3,556,906	2,224,473	1,332,433						2,845,525	711,381			3,556,906
...										0	0			0
<b>CENSO AGROPECUARIO</b>		<b>6,452,436</b>	<b>4,416,462</b>	<b>2,035,974</b>						<b>5,161,949</b>	<b>1,290,487</b>			<b>6,452,436</b>
<b>A. CONTRATACIONES</b>										0	0			0
1	Honorarios	4,540,204	3,463,116	1,077,088						3,632,163	1,908,041			5,540,204
										0	0			0
...										0	0			0
<b>B. ADQUISICIONES</b>										0	0			0
1	Adquisiciones de Mobiliario y Equipo	378,843		387,843						303,074	75,769			378,843
2	Materiales, Suministros y Otros	1,524,389	953,346	571,043						1,219,511	304,878			1,524,389
				<b>Q89,000,000</b>	<b>**</b>									
<b>** Ante Proyecto de presupuesto de Ingresos v Egresos INE año 2003 en Quetzales incluyendo censos</b>														



**CENSOS NACIONALES INTEGRADOS**  
**XI POBLACION\_ VI HABITACION\_ IV AGROPECUARIO**  
**ORGANIZACIÓN CENSAL**  
**INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA**



NOTA: Los departamentos, internamente, adoptarán las estructuras funcionales que la dinámica de las diferentes etapas demanden.